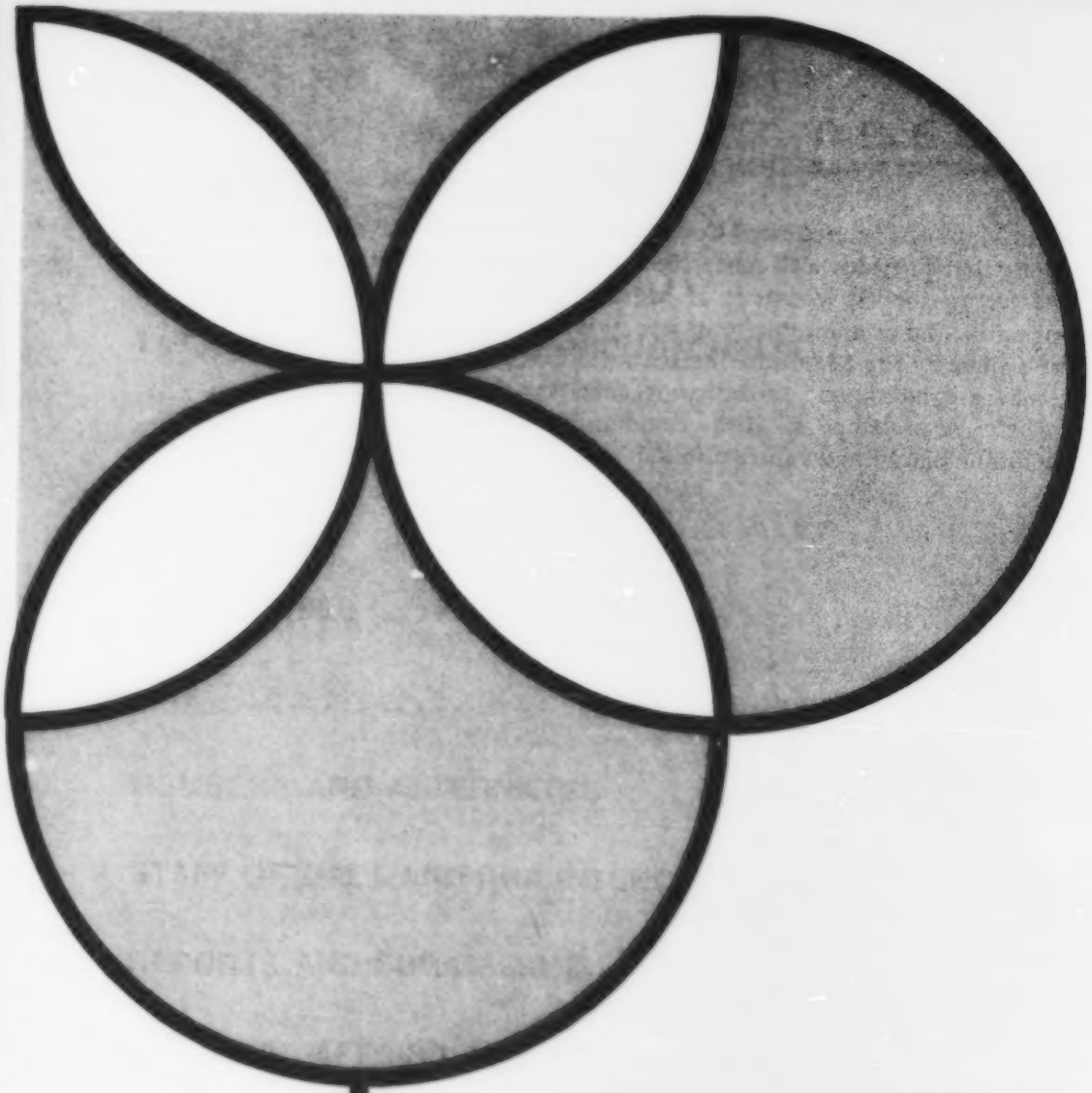


Manitoba Intercultural Council

Manitoba

ANNUAL REPORT 89 / 90

VISION STATEMENT

The Manitoba Intercultural Council is a representative advisory body that provides well-researched, sound and representative advice to the Government of Manitoba. It will be result-oriented and accountable to its structure and for the resources it expends. The Manitoba Intercultural Council will continue to be a dynamic and proactive organization that will provide visible leadership in the community through effective communication and representation.

91-07005/

TABLE OF CONTENTS

PAGE

LETTER TO THE HON. BONNIE MITCHELSON ii

CHAIRPERSON'S REPORT 1

ABOUT M. I. C. 2

BIOGRAPHIES 4

MAP 8

MEMBERS AND ALTERNATES 9

STAFF OF THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL 12

REPORTS AND SUBMISSIONS 13

CULTURAL AFFAIRS AND HERITAGE RESOURCES 15

IMMIGRANT SETTLEMENT 16

HUMAN RIGHTS 17

MEDIA AND COMMUNICATIONS 18

EDUCATION AND YOUTH 19

FINANCIAL STATEMENTS 20

LIST OF PUBLICATIONS 29

Manitoba
Intercultural
Council

500 - 283 Bannatyne Ave., Winnipeg, MB R3B 3B2
Ph. (204) 945-4576 Fax (204) 945-1403
Toll Free (MB) 1-800-282-8069

Conseil
interculturel
du Manitoba

283, av. Bannatyne, bureau 500, Winnipeg (MB) R3B 3B2
tél. (204) 945-4576 facs (204) 945-1403
sans frais (MB) 1-800-282-8069

March 31, 1990

Honourable Bonnie Mitchelson
Minister
Culture, Heritage and Recreation
118 - 450 Broadway Avenue
Winnipeg, MB
R3C 0V8

Dear Mrs. Mitchelson:

I am pleased to submit to you the Annual Report of the Manitoba Intercultural Council for the fiscal year ending March 31, 1990, in accordance with Section 22 of the Manitoba Intercultural Council Act.

Sincerely,

Joe Glasgow
Chairperson

ss

Manitoba

CHAIRPERSON'S REPORT

It is indeed an honor for me to submit my report as the Chairperson of the Manitoba Intercultural Council. During the past year, the Council's Executive Committee and its Standing Committees have been very busy undertaking new and addressing some of the outstanding concerns and issues as expressed by the ethnocultural communities of Manitoba.

At the outset, one of the most predominant concerns expressed by the Council's membership was communication. This concern was addressed by republishing its bilingual newsletter, "In Contact/En Contact". This newsletter is published three times a year with a run of 3,000 copies. I am pleased to announce that this newsletter has been well received by the Council's membership and organizations across Canada. I wish to acknowledge the many hours of volunteer work contributed by Wade Williams, Editor, In Contact/En Contact.

The Executive Committee has also been very busy in addressing some of the concerns identified by the Special Audit Team, Provincial Auditors. An action plan was developed to address such concerns at the Executive retreat held in Portage la Prairie. At this retreat, the Executive Committee planned what could possibly be achieved in the following year to address some of the concerns of the Special Audit.

Of the many identified initiatives, it was decided, as per Council's direction, that community liaison/communication be considered as priority. However, it was also pointed out that given the limited human and financial resources, the Council would be unable to implement and deliver this initiative. Nonetheless, the Executive Committee felt that a feasibility study should be conducted on this important initiative.

The Council also embarked upon to further liaise with other umbrella organizations to ensure that the principles of community development are realized. The Executive Committee was very active in attending many functions in the communities by bringing greetings, making presentations and participating in seminars and conferences.

The Council has also developed a good working relationship with relevant agencies and departments within the public, private and non-profit sectors. Being the only representative advisory body to the Government of Manitoba on all matters pertaining to multiculturalism and public policy, the Council has also provided consultations to such agencies and departments.

Similarly, such efforts have also been expanded across Canada. I am pleased to report that such efforts have certainly been very fruitful. The Council is much more known across Canada, than in the past. This has also provided the Council an opportunity to share and exchange information on multiculturalism and public policy in the national context.

At the request of the Minister of Culture, Heritage and Recreation, the Council submitted recommendations on the draft Multicultural Policy and Act for the Province of Manitoba. I wish to acknowledge Zofia de Witt, Chairperson, Ad Hoc Committee on Multiculturalism, for her outstanding work.

The Council will play an instrumental role in advising the Government of Manitoba in recommending a draft Multicultural Act for the Province of Manitoba.

The Council faces many challenges in the near future which need to be addressed, if the Council is to provide good advice to the Government of Manitoba. The Council has to increase its communication/liaison/community development function. The Council must also examine what necessary resources will be needed in order for the Council to deliver its mandate effectively and efficiently. The Manitoba Intercultural Council Act and its Bylaws also need to be reviewed to ensure that they are still relevant.

The Council adopted a policy that requires its Standing Committees to meet twice a year, coinciding with Council meetings, unless an emergency or extraordinary event occurs. The Council's Standing Committees have been very busy in the past year. The Chairpersons of the Standing Committees have submitted a detailed account of their Committee's activities. I wish to thank them for their diligent work and dedication to the philosophy of multiculturalism. Their contributions have been significant in the promotion of multiculturalism in the Province of Manitoba.

Respectfully submitted,

Joe Glasgow
Chairperson

ABOUT M.I.C.

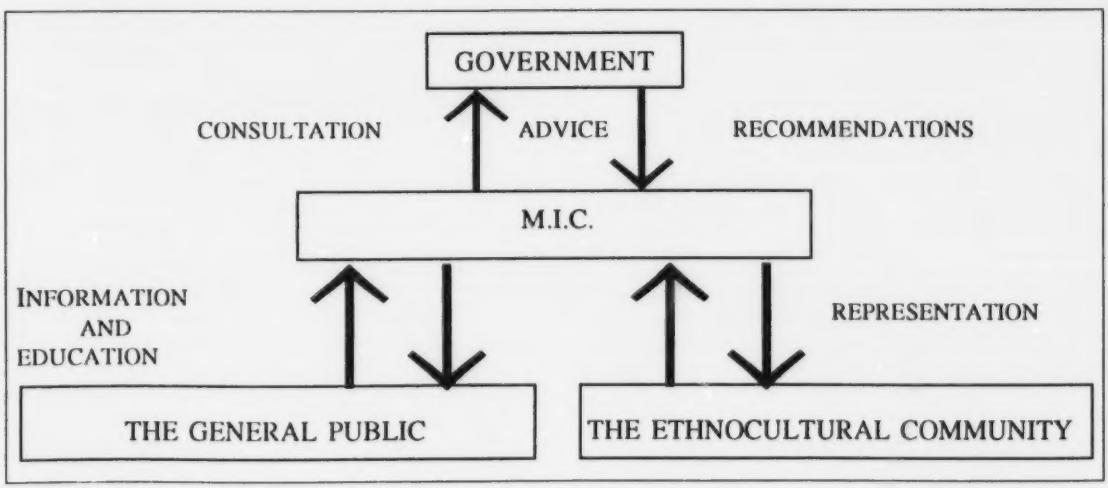
ABOUT THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

The Manitoba Intercultural Council (MIC), is a bilingual legislated body, established in 1983 to provide information and advice to the Government of Manitoba on behalf of Manitoba's ethnocultural communities.

According to Section 3 of the MIC Act, the purpose of the Council is to:

> Make recommendations and provide information and advice to the Government of Manitoba through the Minister on all ethnocultural matters in the province including education, human rights, immigrant settlement, media and communications, cultural heritage, and may undertake such other ethnocultural activities as the Council deems advisable.

The following figure illustrates the process and structural relationships of the MIC:



Implicit in its mandate, the Council's objectives are to:

a) review policies and activities which have bearing on the development and implementation of the Government of Manitoba's multicultural policy;

b) research, develop and propose policies and activities (leadership skills, management skills for non-profit organizations and workshops on community development) which have a bearing on multicultural developments in Manitoba;

c) promote the full participation of all ethnocultural communities in Manitoba society;

d) act as a channel for the expressed opinions, aspirations and needs of ethnocultural matters pertaining to the multicultural nature of Manitoba society; and

e) develop and promote an understanding of diverse ethnocultural backgrounds by the sharing of our multicultural heritage; work toward the elimination of prejudice and discrimination; give full recognition to the contribution by all ethnocultural groups to our cultural enrichment and preserve and enhance these contributions.

ABOUT M.I.C. (CONT'D)

Unlike most arm's-length agencies, the Manitoba Intercultural Council is community based. Every ethnocultural community in Manitoba has the right to be represented on the Council and those communities elect their own representative to the Council at the Biennial Ethnocultural Assembly (process of registration, criteria for membership are in the MIC Bylaws and Act). The Minister of Culture, Heritage and Recreation can also appoint one member for each two members elected by the ethnocultural communities. The Council presently represents over 40 such communities and has an organizational membership of over 400.

The Manitoba Intercultural Council realizes its objectives through an elected Executive Committee and the use of committees consisting of volunteers. Members of the MIC or any person in the Province of Manitoba can sit and voice his/her concerns pertaining to multiculturalism. Membership on a standing committee shall be from the time of appointment until the conclusion of the next following Biennial Assembly.

The Executive Committee consists of fifteen members. The role of the Executive Committee members is well defined in the MIC Bylaws. The Executive Committee consists of the following:

- Chairperson, appointed by the Minister of Culture, Heritage and Recreation, in consultation with or without the Executive Committee of the Council;
- Vice-Chairperson;
- Past-Chairperson, an Order-in-Council position;
- Secretary;
- Treasurer;
- Standing Committee Chairpersons (5); and
- Directors at Large (5), who also act as Vice-Chairpersons of the Standing Committees.

The Council has five permanent Standing Committees:

1) Cultural Affairs and Heritage Resources;
2) Education and Youth;
3) Human Rights;
4) Immigrant Settlement; and
5) Media and Communications.

PURPOSE OF THE STANDING COMMITTEES

a) research and develop policy on the relevant subject areas which pertain to the Committee;

b) prepare and present recommendations and resolutions through the Executive Committee to the general Council and to the Minister of Culture, Heritage and Recreation;

c) establish liaison with community groups, organizations and individuals for information sharing, exchange of ideas and mutual support; and

d) undertake such other responsibilities as directed by the Executive Committee or the Council.

BIOGRAPHIES

JOSEPH (JOE) H. GLASGOW

Professionally trained as a Registered Psychiatric Nurse, Joe is currently employed as a Community Mental Health Worker for the Department of Health, Province of Manitoba.

Joe is an active member in the Caribbean community. He is the founding member of the Association of Caribbean Nurses and has held offices in various local, regional and national Caribbean associations. Joe has a variety of other interests in the areas of child care, culture, education and mental health care. He is also the Producer/Host of "Caribbean Echoes", a local community television program dealing with public Joe was the Chairperson of the Council's Standing Committee on Immigrant Settlement in 1985-87, Vice-Chairperson of the MIC in 1987-88, and was appointed as the Chairperson of the Council by the Minister of Culture, Heritage and Recreation in 1988.

AGOSTINHO (AUGUST) BAIROS

Currently employed as the Chief Agent for Mutual of Omaha Insurance Company in Manitoba.

August has been very active in various community and government advisory bodies at the international, national and regional level. He was also the Treasurer of the Council from 1987-89. August has been actively involved in the Portuguese community of Winnipeg and has played a significant role in the area of community development.

PAMELA (PAM) REBELLO

Currently the Executive Director of the India School of Dance, Music and Theatre. Professionally, Pam is trained as a Teacher, specializing in Cross-cultural and International Education.

Pam has also been an active member on various educational and cultural organizations. She was also appointed by the Government of Manitoba to the Province of Manitoba's Task Force on Multiculturalism. Pam was also the Past-Chairperson of the Manitoba Intercultural Council, 1987-89. She has recently been appointed to the Advisory Committee of the Canada Council.

EUNADIE JOHNSON

Presently, the Executive Director of the Thompson Crisis Centre. Eunadie is Past-President of the Afro-Caribbean Cultural Association of Northern Manitoba. She is also an advisory member on the Visible Minority Employment Committee of the Federal Government, advising the President of the Treasury Board.

Eunadie was Chairperson of the Manitoba Intercultural Council's Standing Committee on Immigrant Settlement, and most recent, has served as Secretary of the Council. She has since resigned as the Secretary but remains as the member for the Northern Region.

CHRISTOS (CHRIS) KATOPODIS

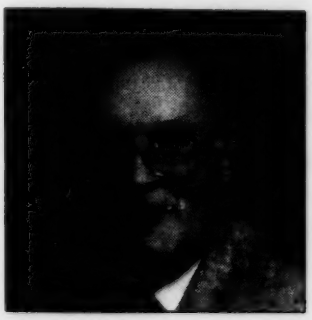
Chris is presently employed with Freshwater Institute, Department of Fisheries and Oceans, as a Civil Engineer. His professional work centres on hydraulic research, developing fish protection technology and providing technical advice and expertise. Chris has authored and co-authored many publications and has presented many papers at national and internal conferences in his field of expertise.

Chris has been actively involved in many religious, cultural, educational, language and professional associations in various capacities. He also served as a Director at Large of the Council from 1987-88.

PATRICK (PAT) McDONNELL

Currently employed as an Instructor at the Hotel and Restaurant Administration, Red River Community College. He is actively involved in the Irish community of Winnipeg and has held various offices in various charitable organizations. Pat also sits on the Board of the Manitoba Government Employees Association.

MAURICE NOEL



Presently employed as an Elementary School Teacher at Lacerte School in Winnipeg.

Maurice has been actively involved with the Knights of Columbus. He is on the Board of Directors of the province's Franco-Manitoban Cultural Centre and is involved with the Festival du Voyageur.

LUCY YAMASHITA

Currently employed as a French Teacher at St. John's High School.

Lucy has been very active in the Japanese community of Manitoba and Canada, holding various positions and chairing various committees. She was one of two Canadians selected to go on a special two-week program to Japan. This program was sponsored by the Japanese Foreign Ministry (with participants from 29 countries around the world).

Lucy was also a Director at Large of the Manitoba Intercultural Council from 1987-89.

GERRY YAWORSKI

Gerry was Past-President, Vice-President, Treasurer and Committee member of the Zirka Ukrainian Dancers of Dauphin.

Gerry is a Commissioned Officer (Captain) in the C.I.L., a part of the Department of National Defence. He is also employed with the Co-operators Insurance in Dauphin, Manitoba.

JOAN LEWANDOSKY-KUZIA

Professionally, Joan is a Teacher and is presently employed as a High School Counsellor with the Transcona Springfield School Division.

Joan has been actively involved in various cultural, recreational and charitable organizations, holding various offices. Recently, Joan was inducted in the Hall of Fame, Folk Arts Council of Winnipeg.

ZOFIA DE WITT

Zofia has been employed as a Teacher for the past 19 years with the St. James-Assiniboine School Division #2.

Her dedicated service of 25 years to the Polish community of Winnipeg was recognized with the distinguished Gold Merit Award from the Polish community of Winnipeg. Apart from her community activities with the Polish community at the regional and national levels, Zofia has also been actively involved with the Manitoba Multicultural Resources Centre and the Manitoba Association for the Promotion of Ancestral Languages.

Zofia was also the Chairperson of the Council's Ad Hoc Committee on Multicultural Policy. This Committee recommended principles for the Multicultural Policy of the Province of Manitoba.

CHARLES "KWAME" AGYEI-AMOAMA

Professionally trained as a Mechanical Engineer, Charles is currently employed with the University of Manitoba, Department of Physical Plant and Energy Management, as a Power Engineer.

Charles has been very active in the African community of Manitoba. He has been credited as being the founding member of the African Association of Manitoba. Currently, Charles is Vice-Chairperson of the Council's Standing Committee on Cultural Affairs and Heritage Resources, President of the Ghanaian Union of Manitoba, Public Relations Officer of the African Association of Manitoba and Executive member of the National Council of Ghanaian Canadians.

WADE KOJO WILLIAMS

Qualified in Journalism, Law Enforcement and Community Development.

Currently employed as the Manitoba Editor of Contrast Newspaper (Canada's National Weekly Black and Caribbean Newspaper). Wade is also employed as a Media Consultant.

Wade is active in the Black and the wider community in the area of human rights at the local and national level. He is the Chairperson/Coordinator of the Black History Celebrations Committee, Producer/Director/Host of the local television show "In Touch with the Caribbean", and the "Afro-Caribbean Show" on CKJS-Radio.

Wade is an accomplished Calypso artist and an author of several publications. He is also the 1988 recipient of the National Black Achievement Award (Community Service).

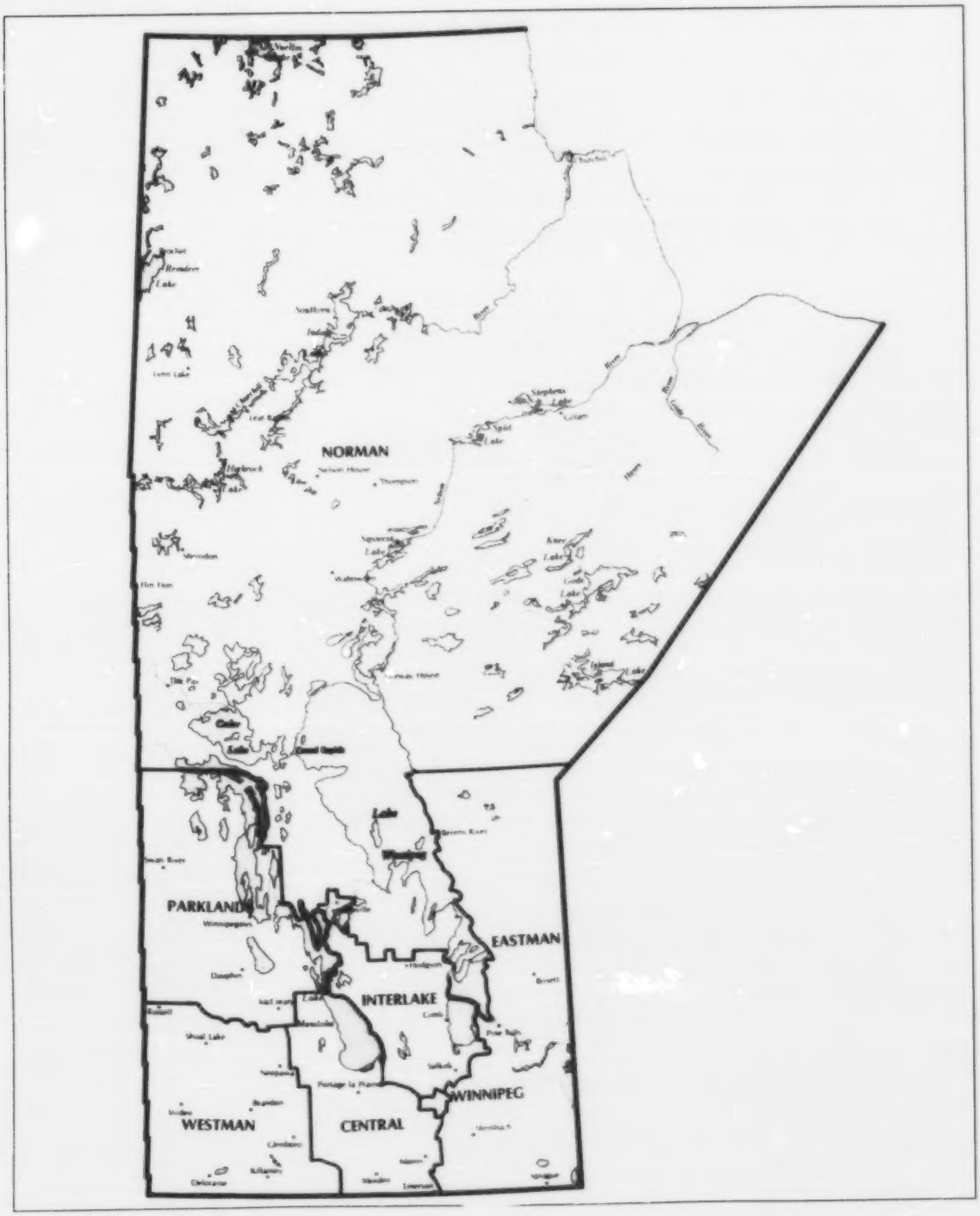
PERLA T. JAVATE

Perla is employed with the Winnipeg School Division #1 as a Community-School Liaison Officer for the Filipino community, working mainly with the elementary and junior high levels.

Perla has been very involved in various community organizations. She has served as a member of the Committee on Multicultural Education (COME), a Board member of the Community Education Development Administration (CEDA) and the South East Asian Refugee Community Organization (SEARCOM).

Perla is also a very active member in the Filipino community of Manitoba.

MAP


NORMAN
PARKLAND
EASTMAN
INTERLAKE
WINNIPEG
WESTMAN
CENTRAL

MEMBERS AND ALTERNATES

1989 - 1990

AFRICAN

Charles Agyei-Amoama (Winnipeg)
K. C. Asagwara (Winnipeg)

AUSTRIAN

Erwine Prevalnig (Winnipeg)
E. Schludermann (Winnipeg)

BLACK

Wade Kojo Williams (Winnipeg)
Josephine Paul (Winnipeg)

CARIBBEAN

Joe Glasgow (Winnipeg)
Seaford Jack (Winnipeg)

CHILEAN

Jose Martinez (Winnipeg)
Federico Zeiss (Winnipeg)

CHINESE

Roong Lam (Winnipeg)
(resigned February 5, 1990)
Leo Liu (Brandon)

CROATIAN

Davorin Jelcic (Winnipeg)

CYPRIOT

Chris Christodoulides (Winnipeg)
Charles Hatzipanayis (Winnipeg)

CZECH

Joe Dobrovolny (Vermette)

DANISH

Anne Poulsen (Winnipeg)
(resigned March 27, 1990)
Lissen Lockwood (Winnipeg)

DUTCH

Tony Cliteur (Winnipeg)
Helena Cliteur (Winnipeg)

EAST INDIAN

Piara Lal Sharma (Winnipeg)
Jyoti Desai (Winnipeg)

EGYPTIAN

Salah Hathout (Winnipeg)

FILIPINO

Perla Javate (Winnipeg)
Lerma Cruz (Winnipeg)

FRANCO-MANITOBAN

Hermance Granger (La Broquerie)

FRENCH

Christian Schmitt (Winnipeg)
Christian Benhamou (Winnipeg)

GERMAN

Bernd Klemens (Winnipeg)

GREEK

Chris Katopodis (Winnipeg)
Julia Boon (Winnipeg)

MEMBERS AND ALTERNATES (CONT'D.)

HUNGARIAN

Olga Borbely (Winnipeg)
Leslie Latinecz (Winnipeg)

HUTTERITE

Mike Maendel (Tourond)

ICELANDIC

Svava Simundsson (Arborg)

IRISH

Patrick McDonnell (Winnipeg)
Jackie Scanlon (Winnipeg)

ITALIAN

Roberta Novel (Winnipeg)
Rosanna Caruso (Winnipeg)

JAPANESE

K. Lucy Yamashita (Winnipeg)
Art Miki (Winnipeg)

JEWISH

Sidney Halpern (Winnipeg)
Sadie Wolfson (Winnipeg)

KOREAN

Hae-Suk Yoon (Winnipeg)

LAOTIAN

Phommachanh Phrakonkham (Winnipeg)
Onong Prasong (Winnipeg)

MENNONITE

Victor Janzen (Steinbach)
Alfred Wiebe (Winnipeg)

METIS

John Lavallee (Brandon)
Claire Riddle (Winnipeg)

NATIVE

Harold Flett (Winnipeg)
Delphine Henderson (Winnipeg)

NETHERLANDIC

Alice Vorst (Winnipeg)
Jean-Marie DeClerq (Winnipeg)

PAKISTANI

Dost Mughal (Winnipeg)
Mohammad Magsood (Winnipeg)

POLISH

Zofia de Witt (Winnipeg)
Henry Kuzia (Winnipeg)

PORTUGUESE

Agostinho Bairos (Winnipeg)
Alda Ferreira (Winnipeg)

SCOTTISH

Myrna-Lou McGregor (Winnipeg)
Gaelyn McGregor (Winnipeg)

SIKH

Balbir Singh Sandhu (Winnipeg)
Sanan Surinder Singh (Winnipeg)

MEMBERS AND ALTERNATES (CONT'D.)

SLOVAK

Larry Kiska (Winnipeg)
Blazej Chocholacek (Winnipeg)

SPANISH

Victor Morello (Winnipeg)
Carmen Infante (Winnipeg)

SWEDISH

Sonja Roulston (Winnipeg)

UKRAINIAN

Joan Lewandosky-Kuzia (Winnipeg)
Olha Kostiuk (Pine River)

VIETNAMESE

Nhut Vo (Winnipeg)
Thai Ton (Winnipeg)

SERVICE

Mario Sosa (Winnipeg)
Louisa Loeb (Winnipeg)

REGIONS

INTERLAKE

Svava Simundsson (Arborg)

NORTH

Eunadie Johnson (Thompson)
Virginia Skwarchuk (Thompson)

PARKLANDS

Gerry Yaworski (Sifton)
Lorne Shindak (Dauphin)

CENTRAL

Lorraine Sanderson (Darlingford)
Alice Meyer (Notre Dame de Lourdes)

SOUTH EAST

Maurice Noel (Ste-Anne)

WESTMAN

Ramjit Singh Mann (Brandon)
Vinod Sekhri (Brandon)

APPOINTED MEMBERS

Vinod Sekhri (Brandon)
Cynthia Bear (Winnipeg)
O.T. Anderson (Winnipeg)
Roy Koniuck (Winnipeg)
Maurice Eyolfson (Winnipeg)
Ofra Ou (Winnipeg)
Pamela Rebello (Winnipeg)
Isolina Neves (Winnipeg)
Rhoda Keynes (Winnipeg)
Subhas Chandar (Winnipeg)
Eva Mendez (Winnipeg)
Tony de Luca (Winnipeg)
Lesia Szwaluk (Winnipeg)
Ravi Kumar (Winnipeg)
Bayani Morcilla (Winnipeg)
Lizanne Lachance (Winnipeg)
Ron Schuler (Winnipeg)
Chong T. Lee (Winnipeg)
Alied Nechwediuk (Sandy Lake)
Rose-Marie Ariko (Flin Flon)
Eva Pielek (The Pas)
Grant Russell (Winnipeg)

STAFF OF THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

(1989 - 1990)

Samuel (Sam) Koshy

EXECUTIVE SECRETARY

Sam's professional background has been in assessing the needs of people in the community and in the planning, implementation, administration and evaluation of services to meet those needs. Sam was a partner and General Manager of the Broadway Executive Suites; Director of Community and Resource Development, Child and Family Services; Executive Director of Anishinabe R.E.S.P.E.C.T. Inc. and Director of the Age and Opportunity Centre. Sam's life experiences have taken him to many countries on different continents. He can get by in more than a dozen languages.

Sheree Swistun

ADMINISTRATIVE OFFICER

Responsible for managing the Council's bank accounts and investments, maintaining all financial records of the Council, preparation of financial statements and reports and supervision of administrative staff.

Vijay Sharma

POLICY ANALYST

Responsible for conducting research, preparing submissions, issue and discussion papers pertaining to multicultural issues in public policy. Identifies issues of concern and coordinates the activities of Council's Standing Committees.

Maria Medeiros

ADMINISTRATIVE SECRETARY

Responsible for the preparation of correspondence emanating from the Executive Secretary and Chairperson, arranging all meeting space and hotel bookings for Council meetings and the Biennial Ethnocultural Assembly, preparation of all meeting materials, coordinating Council's newsletter and other general office duties.

Lorraine Seguin

RECEPTIONIST-TYPIST

Fluent in French, the receptionist is responsible for handling all incoming and outgoing mail, preparation of all Multicultural Registries and Ethnocultural Community Support Fund correspondence, maintaining the filing system and other general office duties.

REPORTS AND SUBMISSIONS

1989 - 1990

Submission: Province of Manitoba's Task Force on Meech Lake Accord, April 1989.

The Manitoba Intercultural Council firmly believes that a constitution of a nation must accord equality, dignity and respect to all Canadians. A constitution must also provide a vision and guidance to all Canadians regardless of their ethnic, political, religious and their socio-economic background.

The Council strongly urges the Task Force that it recommend that the Meech Lake Accord be open again for discussion, if not, then the Government of Manitoba must reject it.

Issue Paper: Appointment as Commissioner for Oaths - An Examination of How the Eligibility Criteria for an Appointment as a Commissioner for Oaths Violates Equality Rights, May 1989.

The present legislation pertaining to the appointment of a Commissioner for Oaths is vague and unclear as to the process and the eligibility criteria one must meet to become a Commissioner for Oaths. The present requirement perpetuates, promotes and legitimizes the practice of differential treatment by favoring British Subjects over those who are not.

Submission: Minister of Culture, Heritage and Recreation on Recommendation - Multicultural Policy for the Province of Manitoba, August 1989.

The principles of equality, dignity, diversity and community must prevail in all areas of government action and they must serve all Manitobans of all cultural origins.

The multicultural policy must serve to indicate:

- that the Province of Manitoba embraces the multicultural reality of Canadian society in general, acknowledges that Manitoba, in particular, has a distinctive multicultural heritage and would publicly affirm the intrinsic worth and continuing contribution of all Manitobans regardless of race, religion, ethnicity, linguistic origin or length of residency.

- an affirmation of human rights for all Manitobans and complement the equality of rights guaranteed in the Manitoba Human Rights Act and the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

- to ensure the advancement of multiculturalism throughout Canada in harmony with the national commitment to the official languages of Canada.

REPORTS AND SUBMISSIONS (CONT'D.)

Submission: Folk Arts Council of Winnipeg's Task Force on Folk Arts/Folklorama, June 1989.

The Folk Arts Council of Winnipeg should change its name to reflect one of its fundamental mandates - "to promote, develop and preserve the cultural heritage of the Manitoba community". The present name exhumes the perception that the Fork Arts Council is basically interested in promoting folk arts in the multicultural context in Winnipeg.
Some of the other concerns raised in the submission deals with the issue of promoting unity and harmony among ethnic groups and within ethnospecific groups when exhibiting cultures during Folklorama, providing more opportunities for ethnic groups to display its cultural performances, provide workshops in administration and encourage the promotion of cultures regardless if they are traditional or contemporary.

Background Paper: Multicultural Policy for the Province of Manitoba - Multicultural Policy Principles, August 1989.

The perception that multiculturalism means "ethnic arts and dance" is still alive and well in Canada. However, recently, depending on the political will of the government(s), multiculturalism as a concept or philosophy has evolved into a policy addressing issues beyond "ethnic arts and dance". The Government of Manitoba should strive for the latter.

Various perceptions on multiculturalism, the politics of it and the needs and aspirations of established and newcomer communities are also discussed in the context of challenge and opportunity it provides us, as Manitobans and foremost as Canadians.

Submission: Manitoba Arts Policy Review Committee, November 1989.

While financial assistance is provided to the "arts" in the Province of Manitoba by the Department of Culture, Heritage and Recreation and the Manitoba Arts Council, emphasis and recognition is predominantly accorded to the "mainstream" arts. Similarly, "multicultural" arts are usually considered as "folk arts" or as mere recreational activities.

There should be no distinction in terms of mainstream arts and multicultural arts; art is art regardless of its cultural origin.

The Council recommended that the Government of Manitoba develop a comprehensive arts policy, duplication in funding the arts between the Arts Council and the Department of Culture, Heritage and Recreation be eliminated, means be developed to involve the arts groups in Manitoba schools, the jury selection and its composition must be reflective of the various disciplines in the arts and the demographic composition of our province.

CULTURAL AFFAIRS AND HERITAGE RESOURCES

I am pleased to submit my report as Chairperson of the Standing Committee on Cultural Affairs and Heritage Resources.

I wish to acknowledge that the Committee would have not been able to do its work, if it were not for its volunteer members and interested individuals from across Manitoba. I wish to acknowledge the input and dedication of my vice-chair, Charles Agyei-Amoama. I also appreciate the dedication of Roman Yerenuik, past-chair, and the staff of the MIC.

The Standing Committee met four times during the past fiscal year. Of the many important issues considered by the Committee, the issue of property tax for ethnocultural facilities was discussed at great length. The Committee has been pursuing this issue for about four years. It appears that the Government of Manitoba and the City of Winnipeg are not of the view that such facilities should be exempted from paying property taxes. In the near future, the Committee will be circulating a discussion paper for opinions from the ethnocultural communities.

The Committe prepared two submissions during the fiscal year. One to the Folk Arts Council of Winnipeg, and the other to the Province of Manitoba's Arts Policy Review Committee. In its submission to the Folk Arts Council, the Committee contended that the name of the organization is not appropriate and should be changed. The name reinforces the perception that "folk arts" only exists in Winnipeg and that the organization only caters to those who reside in Winnipeg.

To the Arts Policy Review Committee, the Committee pointed out that "Canada at this juncture is still in the embryonic stage of development and in the evolutionary stage of a specific identity. For example, a nation within is still in the process of obtaining a distinct society status - in this case Quebec - while others are seeking a national identity which accords equal status to those who have recently adopted Canada as their home."

Furthermore, it noted that "multicultural" arts are usually considered as "folk" arts or as mere recreational activities. Therefore, there is a perception, on well-founded grounds, that there are "two tracks" created in the area of the arts; one for the "mainstream" arts and the other for "multicultural" arts. The Committee presented fifteen recommendations to the Executive Committee of the Council for its consideration for presentation to the Arts Policy Review Committee. I am pleased to note that all fifteen recommendations were ratified by the Executive Committee and were submitted to the Arts Policy Review Committee for its consideration.

In the near future, the Committee will be considering the following issues:

1. Library of writings, collections, references, etc., such as a centrally housed multicultural resource library.

2. Multicultural Centre for cross-cultural activities and group performances for the benefit of all Manitobans.

3. The need for future housing developments in Winnipeg and other urban centres in Manitoba to have street names reflective of the demographic reality of our province.

Respectfully submitted,

Joan Lewandosky-Kuzia
Chairperson

IMMIGRANT SETTLEMENT

I am pleased to submit my report as Chairperson of the Standing Committee on Immigrant Settlement.

I wish to acknowledge the invaluable input and contribution of the dedicated members of the Committee and individuals from various parts of the Province in developing various recommendations pertaining to immigration and multiculturalism. I wish to acknowledge the input and dedication of Eunadie Johnson, past-chair, who, in June, 1989, was elected as the Secretary of the Manitoba Intercultural Council. My thanks to Chong T. Lee, vice-chair, for carrying out the duties of the Committee in my absence. Lastly, I also wish to thank the staff of MIC for assisting me in executing my responsibilities without any difficulty.

The Standing Committee met twice during the past fiscal year. Many issues of concern were discussed at such meetings. Some members expressed that the Council and this Committee is silent in airing or addressing concerns of immigrant women. The Committee concluded by stating that the Standing Committee on Immigrant Settlement should be more sensitive towards the concerns of immigrant women. However, the Committee strongly felt that this issue does not warrant the creation of a sub-committee. There are specific agencies which give considerable attention to such concerns as expressed by immigrant women.

The Standing Committee on Immigrant Settlement and its various sub-committees also dealt with another issue pertinent to the ethnocultural community of Manitoba. A discussion paper, "Obstacles to Equality of Access to Employment: Barriers Newcomers Encounter in Having their Credentials Recognized to Practice their Trades and Professions in Canada and Manitoba", was also discussed. This issue was also discussed jointly with the Standing Committee on Education and Youth.

Various issues pertaining to immigration settlement programs in Manitoba, access to health and social services, immigration, accessibility to immigration services in remote and Northern regions of Manitoba, were also discussed.

The issue of Test of English as a Foreign Language (T.O.E.F.L.), is also of grave concern to the "newcomers". Immigrants encounter great difficulty in writing this test because the content is culturally biased. The Committee, in the near future, will be undertaking a study to assess what impact does T.O.E.F.L. have in restricting immigrants in accessing post secondary education in Manitoba.

The Committee also expressed that the Council seems to work in isolation of other settlement service providing agencies, in particular, non-profit agencies. The Council must develop communication with such agencies. This liaison with non-profit settlement agencies will provide this Committee the opportunity to further get a better feel for the needs and concerns of "newcomers".

With that in mind, the Committee felt that a listing of all immigrant service providing agencies should be developed and provided to MIC's membership. I wish to thank the Immigration and Settlement Branch, Department of Family Services, for providing such a list. This list was well received by the membership of the Council.

The Standing Committee on Immigrant Settlement also felt that research must be undertaken to determine what programs are available in assisting immigrants into the workforce. For example, counselling services, training programs and language training programs, and so forth. If possible, other provinces could be consulted in this regard.

The goal of the Committee has been to become better acquainted with immigration settlement related matters and to assist the Council members in becoming familiar with these matters, so that they, in turn, may assist community members.

Nonetheless, I wish to acknowledge that there has been considerable improvement in addressing the concerns of immigrants in the Province of Manitoba.

The Committee has a lot of work to do in the near future. I encourage the ethnocultural communities to keep in touch with their representatives on the Standing Committee on Immigrant Settlement and continue to express their needs and aspirations.

Respectfully submitted,

Lucy Yamashita
Chairperson

HUMAN RIGHTS

I am very pleased to submit my report as Chairperson of the Standing Committee on Human Rights.

I wish to acknowledge the invaluable input and contribution of the dedicated members of the Committee and individuals from various parts of the province in developing various recommendations pertaining to human rights as it relates to multiculturalism. My thanks to Perla Javate, vice-chair, for carrying out the duties of the Committee in my absence. Lastly, I also wish to thank the staff of MIC for providing me and the Committee with administrative and research assistance.

The Committee met twice during the past fiscal year. The Committee undertook the issue of barriers newcomers encounter in having their credentials recognized to practice their trades and professions in Manitoba, as the fourth area of concern to be addressed by the Standing Committee on Human Rights. However, it must be noted that this issue is to be addressed in consultation with the Standing Committees on Education and Youth and Immigrant Settlement.

The Committee pursued other areas of concern enunciated at the 1989 Biennial Ethnocultural Assembly. At that Assembly three areas were identified for study. They were:

1. Affirmative Action Programs in Manitoba Schools;

2. Human rights education policy in Manitoba Schools; and

3. A survey to be conducted by the Manitoba Intercultural Council, examining how many members of the visible ethnic groups have been appointed to boards and commissions.

I am pleased to report that most of the aforementioned issues are presently being addressed by the respective Government Departments. The Committee will continue to monitor the development in these areas, and a meeting will be convened when deemed necessary. However, I regret to inform that the Committee was unable to obtain a list of how many members of the visible ethnic community have been appointed to Government of Manitoba boards and commissions. The Committee will continue to request the Government of Manitoba to provide such a list, if indeed, there is such a list.

The Standing Committee on Human Rights also prepared a comprehensive submission for presentation to the Province of Manitoba's Task Force on Meech Lake Accord.

I had the honour of presenting the Council's submission to the Task Force. The Council contended that "the discussion on the Meech Lake Accord must assist us in charting a vision for Canada by taking into account the needs and aspirations of all Canadians regardless of their ethnic and political origin ... multicultural composition of Canada also constitutes a fundamental characteristic of Canada ...".

Furthermore, it was expressed that "if Quebec is given a "distinct society" status based on their sociological past, then why not accord the same status to the Aboriginal people of Canada who have been in Canada much longer than any other ethnocultural group in Canada, let alone the French and English. If such a status cannot be accorded to the Aboriginal people of Canada, then no one should be accorded this status."

In the near future, the Standing Commitee on Human Rights will be dealing with issues pertaining to policing, affirmative action programs in employment, hiring and recruiting practices, racism in our society, human rights education in Manitoba Schools and procedures utilized by both the provincial and federal human rights commissions in substantiating cases based on racial discrimination.

Respectfully submitted,

Patrick McDonnell
Chairperson

MEDIA AND COMMUNICATIONS

I am pleased to submit my report as Chairperson of the Standing Committee on Media and Communications.

I wish to acknowledge that the work of the Committee would not have been possible were it not for the invaluable input and contribution of the dedicated members of the Committee and individuals from various parts of the province. I wish to acknowledge the input and dedication of Randolph Gorvie, past-chair, who in his term set the agenda for much of the activities for this Committee. My thanks to Gerry Yaworski, vice-chair, for carrying out the duties of the Committee in my absence and advising me on critical issues relating to media and the philosophy of multiculturalism. Lastly, I also wish to thank the staff of MIC for providing me with administrative support.

The Committee met twice during the past fiscal year. Many issues of concern were discussed. Some members expressed that the Standing Committee on Media and Communications should be more proactive in monitoring the media. Portrayal of individuals from visible ethnic groups by the media is also of great concern. The Committee strongly advocated that a media monitoring system be developed. This system would allow the Council to further identify the prevalent gaps in the "system", and would allow us to measure the progress. Coverage by the media of ethnocultural events is an issue of grave importance to the ethnocultural communities. Evidence suggests that coverage by the mainstream media of ethnocultural events, at best, is very poor.

The Standing Committee on Media and Communications organized a conference on "The Role of the Media in a Changing Multicultural Society". This conference was well attended and provided the ethnocultural community members, the ethnic media and the mainstream media to engage in a dialogue to share and exchange information.

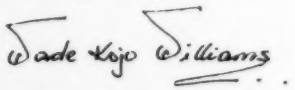
The Standing Committee will follow-up on some of the recommendations that came out of the conference. An Interim Committee was set up to consider such recommendations.

The Standing Committee will be reviewing the Government of Manitoba's advertising policy in media. It has been alleged that the Government of Manitoba does not advertise adequately in ethnic media.

In the future, the Committee intends to organize public forums, seminars, conferences, and workshops relevant to multiculturalism and the media.

Personally, as the Chairperson of the Committee, it has been a great honour and a learning experience for me. While significant improvement has taken place in the area of media and multiculturalism over the years, there is much to be improved.

Respectfully submitted,



Wade Kojo Williams
Chairperson

EDUCATION AND YOUTH

Another term has come to an end. In retrospect, it has been a very productive and growing term for the Standing Committee on Education and Youth and the Manitoba Intercultural Council as a whole.

I wish to acknowledge the invaluable input and contribution of the dedicated members of the Committee and individuals from various parts of the province in preparing Council's various submissions and developing recommendations pertaining to multiculturalism. I also wish to acknowledge the input and dedication of Maurice Noel, past-chair, Cynthia Bear, vice-chair and the staff of the MIC, especially Vijay Sharma, Policy Analyst.

The Standing Committee met twice during the past fiscal year. At these meetings, the Committee discussed the following issues: Test of English as a Foreign Language (T.O.E.F.L.), Accreditation of Foreign Credentials and the final report of the Province of Manitoba's Task Force on Child Care.

TEST OF ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

The Standing Committee considered an issue paper entitled "Examination of University of Manitoba's T.O.E.F.L. Policy". The Committee concluded that the University of Manitoba's T.O.E.F.L. policy is indeed discriminatory. However, the members felt that there is merit for instituting such a test, which would ensure that students from non-English speaking countries are proficient in the English language.

Nonetheless, the concensus was that proficiency in English should not be the only criteria for admitting students to Manitoba Universities. There should be a general comprehensive university entrance examination which all students have to take, regardless of the students' country of origin and citizenship status.

ACCREDITATION OF FOREIGN CREDENTIALS

The Committee recognizes the fact that many immigrants have complained to various levels of government that they are unable to practice their professions and their trades because their qualifications are not recognized in Manitoba. This is particularly acute for immigrants with qualifications other than Europe or countries where English is not the first language.

The Committee felt the need to be apprised of the recommendations made by this Committee and the Council since 1985 on the issue of foreign credentials. This matter was also brought to the Minister of Education and Training at one of the Executive meetings with the Multicultural Affairs Committee of Cabinet. The Council was assured that the government would provide the requested information in the very near future.

CHILD CARE

The Committee felt that a review of the final report of the Province of Manitoba's Task Force on Child Care must be undertaken by the Standing Committee on Education and Youth.

The Council in its submission to the Task Force on Child Care contended that:

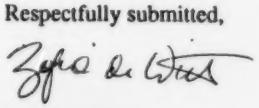
> Child care is a topical issue, involving parents, Child Care Workers (CCW) and day care advocates in discussions, debates and often controversy. In Manitoba, increased child care spaces, improved standards, increased funding, and an emphasis on CCW education, are all serving to improve the availability and quality of care. Now that the basic system is in place, it is time to address what has been given lesser attention, the specific concerns of various ethnocultural communities.

The Standing Committee on Education and Youth also developed plans to make presentations to the upcoming Winnipeg School Division #1, School Board, Task Force on Race Relations - Enhancement of Educational Opportunities for all Ethnic and Cultural Groups.

Personally, it has been a real honour for me to serve as the Chairperson of the Standing Committee on Education and Youth. It has been a learning and enriching experience for me.

I wish to thank all of you for the cooperation and support that you have given me in carrying my duties. I am especially grateful for the many friendships which I hope will continue beyond.

Respectfully submitted,



Zofia de Witt
Chairperson

FINANCIAL STATEMENTS

Manitoba

THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

REPORT OF THE PROVINCIAL AUDITOR'S OFFICE

We have examined the financial statements, being Statements A, B and C and Schedule 1, of The Manitoba Intercultural Council for the fiscal year ended March 31, 1990. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as we considered necessary in the circumstances.

In our opinion these financial statements present fairly the financial position of the Council as at March 31, 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policy stated in note 2 to the financial statements applied on a basis consistent with that of the preceding year.

F. H. Jackson, CA,
Provincial Auditor.

August 31, 1990,
Winnipeg, Manitoba.

STATEMENT A

THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

Balance Sheet

as at March 31, 1990

(with 1989 figures for comparison)

ASSETS

	1990	1989
Cash in bank less outstanding cheques	$ (318)	$ 78,038
Funds on deposit with the Minister of Finance	137,264	1,365,016
Accrued interest	1,709	18,469
Accounts receivable		
The Manitoba Lotteries Foundation	224,256	246,627
Other	-	9,130
	$ 362,911	$ 1,717,280

LIABILITIES AND FUND BALANCES

Accounts payable	$ 4,382	$ 14,204
Commitments payable from the Ethnocultural Community Support Fund	136,162	620,456
	140,544	634,660
FUND BALANCES:		
Ethnocultural Community Support Fund, Statement C (Note 5)	76,304	884,165
Funds Retained for Working Capital and Future Operations, Statement B	146,063	198,455
	$ 362,911	$ 1,717,280

STATEMENT B

THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

Statement of Revenues, Expenditures and Retained Funds

for the year ended March 31, 1990

(with 1989 figures for comparison)

Revenues:	1990	1989
Government of the Province of Manitoba		
Operating grant	$222,000	$215,500
Biennial Ethnocultural Assembly grant	50,000	-
Manitoba CareerStart Program	2,024	2,061
	274,024	217,561
Investment income	13,476	16,085
Administration fees (Note 6)	50,945	118,962
Other revenues	2,440	-
Total revenues	340,885	352,608
Expenditures:		
Administration	274,648	247,074
Biennial Ethnocultural Assembly	38,462	1,906
Council meetings	26,499	31,726
Committees		
Executive	40,733	35,713
Community Resources Allocation	8,285	10,960
Standing Committees	4,650	4,731
Total expenditures, Schedule 1	393,277	332,110
Excess of revenues over (under) expenditures for the year	(52,392)	20,498
Funds Retained for Working Capital and Future Operations, beginning of year	198,455	177,957
Funds Retained for Working Capital and Future Operations, end of year, Statement A	$146,063	$198,455

STATEMENT C

THE MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

Statement of Revenues and Expenditures for the
Ethnocultural Community Support Fund
for the year ended March 31, 1990
(with 1989 figures for comparison)

	1990	1989
Revenues:		
Manitoba Lotteries Foundation Gaming Fund and Casino	$ 420,502	$ 979,811
Investment income	86,771	100,993
Total revenues	507,273	1,080,804
Expenditures:		
Allocations to organizations	858,084	991,778
Transfer to operations (Note 6)	42,050	97,981
Transfer to Multicultural Grants Advisory Council	415,000	-
Total expenditures	1,315,134	1,089,759
Excess of expenditures over revenues for the year	807,861	8,955
Balance, beginning of year	884,165	893,120
Balance, end of year, Statement A	$ 76,304	$ 884,165

SCHEDULE 1

THE MANITOBA INTERCULTURALCOUNCIL

Schedule of Expenditures
for the year ended March 31, 1990
(with 1989 figures for comparison)

	Administration	Biennial Ethnocultural Assembly	Council Meetings	Executive Committee	Community Resources Allocation Committee	Standing Committees	Total 1990	Total 1989
Advertising and exhibits	$ 79	-	-	-	-	-	$ 79	$ 3,718
Equipment, furniture and maintenance	1,847	$ 124	-	-	-	-	1,971	6,720
Health and post secondary education tax levy	-	-	-	-	-	-	-	3,248
Miscellaneous	949	1,256	-	$ 181	-	-	2,386	462
Per diem	-	4,748	$12,196	20,952	$2,407	$ 904	41,207	35,002
Printing	9,235	3,208	2,598	700	451	157	16,349	8,431
Profesional fees	5,957	563	-	-	-	-	6,520	7,913
Publications and education	4,949	-	-	2,437	-	14	7,400	4,691
Rent and meeting rooms	47,835	1,353	300	-	-	200	49,688	31,993
Salaries	188,217		-	-	-	-	194,163	178,400
Stationery	6,103	14	-	-	-	-	6,117	5,217
Telephone, postage and courier	9,346	183	437	1,385	3,644	168	15,163	13,347
Translation services	64	2,434	1,808	-	-	-	4,306	3,368
Travel, accommodation and meals	67	18,633	9,160	15,078	1,783	3,207	47,928	29,600
Total Expenditures, Statement B	$274,648	$38,462	$26,499	$40,733	$8,285	$4,650	$393,277	$332,110

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

Notes to Financial Statements

March 31, 1990

1. Nature of Organization

The Manitoba Intercultural Council is a Crown corporation established by The Manitoba Intercultural Council Act. The objective of the Council is to provide information and advice to the Province of Manitoba on ethnocultural matters and to promote intercultural activities which will increase knowledge and understanding among ethnocultural groups.

The Manitoba Intercultural Council acted as the Multicultural Umbrella under the gaming system in Manitoba and allocated gaming revenues to eligible not-for-profit multicultural organizations in the Provine of Manitoba. The gaming revenues were derived from the Council's share of the gaming fund of the Manitoba Lotteries Foundation and the Council's share of bingo and casino events operated by the Manitoba Lotteries Foundation (also see note 7).

2. Accounting Policy

a) The financial statements have been prepared on the accrual basis of accounting except for furniture and equipment expenditures, which are recognized as expenditures in the year of acquisition. There has been no provision for depreciation.

b) Grants from the Ethnocultural Community Support Fund are reflected as expenditures in the accounts when funding is formally approved and committed by the Council. Adjustments to prior year commitments are reflected as expenditures in the accounts once final payment is approved.

3. Pension Plan

Effective April 1, 1987 the Council established a staff pension plan administered by The North American Life Assurance Company. The Council contributes to the Plan and the contributions and interest earned are applied on retirement to provide a money purchase pension. Employee contributions are voluntary. To date, no employees have contributed to the Plan. The council's cost of contributions to the Plan for the year ended March 31, 1990 is $8,014 (1989 - $9,059).

4. Lease Commitment

The Council has a lease commitment for office rental expiring September 30, 1992. Basic annual rental excluding provision for escalation in taxes, insurance and operating costs is:

April 1, 1990 - March 31, 1991	30,000
April 1, 1991 - March 31, 1992	30,000
April 1, 1992 - September 30, 1992	15,000

MANITOBA INTERCULTURAL COUNCIL

Notes to Financial Statements

March 31, 1990

5. Ethnocultural Community Support Fund

The Ethnocultural Community Support Fund was designated by The Manitoba Intercultural Council as the fund for the gaming revenues to be distributed in respect of not-for-profit multicultural organizations in the Province of Manitoba. The gaming revenues arose from an agreement between the Council and The Manitoba Lotteries Foundation (also see note 7).

Revenues and expenditures of the Ethnocultural Community Support Fund do not reflect results of bingo events administered by The Manitoba Lotteries Foundation. Net proceeds from bingos are distributed directly to multicultural organizations by The Manitoba Lotteries Foundation based on allocations provided by The Manitoba Intercultural Council. During the year ended March 31, 1990, Manitoba Lotteries Foundation distributed the net proceeds from bingo events in the amount of $177,901 (1989 - $402,699) to multicultural organizations (also see note 7).

6. Administration Fees

The Council has a policy of charging for administrative purposes, 5% of the net proceeds from bingo events and 10% of the revenues from The Manitoba Lotteries Foundation, related to the Ethnocultural Community Support Fund. Administrative expenditures related to the Ethnocultural Community Support Fund are borne by the Council.

7. Transfer to the Multicultural Grants Advisory Council

On May 31, 1989 the Manitoba Lotteries Foundation, pursuant to paragraph 18(a) of the Memorandum of Agreement made October 28, 1986, served notice of its intention to terminate funding to the Manitoba Intercultural Council as at August 31, 1989.

The responsibility of the distribution of Lotteries funds to multicultural organizations has been assumed by the Multicultural Grants Advisory Council effective September 1, 1989.

As per agreement, the Ethnocultural Community Support Fund (Statement C) was used by the Manitoba Intercultural Council during the fiscal year ended March 31, 1990 to fund the allocations to organizations approved prior to August 31, 1989. Any balance remaining in the Fund as at March 31, 1990 is to be transferred to the Multicultural Grants Advisory Council.

APPENDIX A

ALLOCATIONS FROM THE ETHNOCULTURAL COMMUNITY SUPPORT FUND

1989 - 1990

Aboriginal Women of Manitoba	$ 10,000.00
African Association of Manitoba Inc.	$ 15,000.00
Afro-Caribbean Association of Manitoba Inc.	$ 6,000.00
Alliance Française du Manitoba	$ 3,000.00
Andalucia Dancers Inc.	$ 11,300.00
Asociacion Cultural Hispano Canadiense Cervantes	$ 1,500.00
Association of Caribbean Nurses	$ 4,400.00
Association of Pakistani Canadians	$ 5,000.00
Barbados Association of Winnipeg	$ 5,400.00
Black-O-Rama Cultural Association Inc.	$ 3,800.00
Brandon Ukrainian Cultural Centre	$ 1,000.00
Brandon's Own Troyanda Dancers	$ 6,500.00
Camp Massad of Manitoba	$ 5,700.00
Canada's National Ukrainian Festival Inc.	$ 4,000.00
Canadian Hispanic Congress	$ 3,500.00
Caribbean Canadian Association of Winnipeg Inc.	$ 12,000.00
Caripeg Carnival Committee Manitoba Inc.	$ 16,000.00
Caso do Minho Portuguese Centre	$ 11,000.00
Chai Folk Arts Council Inc.	$ 6,500.00
Chilean Cultural Institute of Manitoba	$ 3,000.00
Chorale des Intrépides	$ 4,000.00
Comité Culturel de La Broquerie	$ 3,900.00
Comité Culturel de La Rivière Aux Rats	$ 1,210.00
Comité Culturel de Lourdes	$ 10,000.00
Comité Culturel de St. Joseph	$ 403.00
Committee for Promotion of Black Cultural Activities	$ 3,200.00
Congress of Black Women of Canada (MB Chapter)	$ 6,000.00
Conseil Jeunesse Provincial Inc.	$ 3,000.00
Croatian Folk Dance Ensemble	$ 17,500.00
Cypriot Association of Manitoba	$ 1,800.00
Dante Alighieri Cultural Society Inc.	$ 10,000.00
Dauphin Friendship Centre	$ 3,500.00
Ebb and Flow Cultural Program	$ 5,000.00
Esjan Arborg's Icelandic National League Chapter	$ 6,500.00
Ethiopian Society of Winnipeg Inc.	$ 5,000.00
Festival of Nations Association	$ 10,000.00
Fort Alexander Development Corporation	$ 7,500.00
Free Vietnamese Association of Manitoba	$ 15,000.00
German-Canadian Congress (Manitoba) Inc.	$ 6,500.00
Ghanaian Union of Manitoba Inc.	$ 13,000.00
Grenadian Association of Manitoba Inc.	$ 3,300.00
Guyanese Cultural Organization of Winnipeg Inc.	$ 1,000.00
Hindu Seniors Club of Manitoba	$ 27,000.00
Hoosli Ukrainian Male Folk Ensemble	$ 5,000.00
Immigrant Women's Association of Manitoba Inc.	$ 18,000.00
Independent Order of English Mechanics	$ 3,200.00
Indo-Caribbean Cultural Association Inc.	$ 800.00
Indochina Chinese Association of Manitoba	$ 5,000.00
Irish Association of Manitoba Inc.	$ 20,000.00
Italian-Canadian League of Manitoba Inc.	$ 25,000.00
Jamaican Association of Manitoba Inc.	$ 11,000.00
Karpat Hungarian Folk Dancers	$ 7,500.00
Korean Association of Manitoba	$ 15,000.00
Lao Women's Club of Manitoba Inc.	$ 1,400.00
League for Human Rights of B'nai Brith Canada	$ 6,000.00

APPENDIX A (CONT'D.)

Liaison Committee for Caribbean Organizations	$ 5,000.00
Lynn Lake Friendship Centre	$ 3,300.00
Mabuhay Serenaders	$ 7,000.00
Manitoba Association for Bilingual Education	$ 5,000.00
Manitoba Association for Native Languages Inc.	$ 15,000.00
Manitoba Association for the Promotion of Ancestral Languages	$ 20,000.00
Manitoba Association for Rights and Liberties	$ 25,000.00
Manitoba Branch of the Prairie Pipe Band Association Inc.	$ 1,000.00
Manitoba Ethnocultural Youth Committee	$ 9,000.00
Manitoba Lao-Canadian Education & Cultural Centre	$ 5,000.00
Manitoba Latin American Association	$ 1,900.00
Manitoba Multicultural Resources Centre	$ 9,000.00
Manitoba Parents for German Education Inc.	$ 15,000.00
Manitoba Parents for Ukrainian Education Inc.	$ 15,000.00
Manitoba Ukrainian Arts Council	$ 2,200.00
Native Media Network	$ 8,300.00
O. Koshetz Choir Inc.	$ 7,000.00
Oakburn Lastivka Ukrainian Dance Ensemble	$ 970.00
Orlan Ukrainian Folk Ensemble	$ 10,000.00
Portuguese Association of Manitoba Inc.	$ 20,000.00
Radio Communautaire du Manitoba	$ 15,000.00
Reechka Dancers	$ 9,000.00
Rolling River Cultural Education Centre	$ 3,300.00
Rusalka Ukrainian Dance Ensemble	$ 10,000.00
Salvador Allende Cultural Centre	$ 3,500.00
Salvadorean Canadian Cultural Centre	$ 20,000.00
Scandia Young Folk	$ 1,675.00
School of Celtic Studies Inc.	$ 8,000 00
Sikh Society of Manitoba Inc.	$ 3,000.00
Sioux Valley Singers	$ 1,500.00
Societé des Communications du Manitoba	$ 2,000.00
Societé Historique de Lourdes Inc.	$ 7,000.00
Sokol Polish Folk Ensemble	$ 13,000.00
Somerset Library/Bibliothèque Somerset	$ 6,200.00
South East Asian Refugee Organization of Manitoba	$ 10,500.00
St. Vincent & the Grenadines Association of Winnipeg Inc.	$ 5,000.00
Stephen Scottish Dancers	$ 3,200.00
Swan River Indian and Metis Friendship Centre	$ 2,600.00
Thompson Citizenship Council Inc.	$ 15,000.00
Thunder Bear Singers & Dancers Inc.	$ 6,500.00
Transcona and District Pipe Band	$ 4,500.00
Trembita School of Folk Dance	$ 5,000.00
Tupac-Amaru Research Centre	$ 5,000.00
Ukrainian Canadian Committee - Manitoba Provincial Council	$ 20,000.00
Ukrainian Cultural & Educational Centre	$ 15,000.00
Ukrainian Music & Dance School	$ 6,100.00
Union National Française	$ 1,260.00
United Scottish Association of Manitoba	$ 8,000.00
Valley River Cultural Committee	$ 4,000.00
Waywayseecappo Band	$ 35,000.00
West-Man Multicultural Council	$ 11,000.00
Winnipeg Boys and Girls Clubs Inc.	$ 10,000.00
Winnipeg Chilean Association Inc.	$ 15,000.00
Winnipeg Chinese Cultural & Community Centre	$ 9,000.00
Winnipeg Irish Association Inc.	$ 8,500.00
Winnipeg Jewish Theatre	$ 19,000.00
Winnipeg Mardi Gras Association	$ 6,000.00
Winnipegosis Sopilka Dancers	$ 2,500.00
TOTAL	$ 932,318. 00

LIST OF PUBLICATIONS

1. **SURVEY**

   Supplementary Language Schools 1983-1985. May, 1986.

2. **DISCUSSION PAPER**

   Taxation of Cultural Facilities. Prepared by the Standing Committee on Cultural Affairs and Heritage Resources. December, 1986.

3. **REPORT**

   The State of Ethnocultural Arts and Crafts in Urban Winnipeg: Needs and Aspirations. December, 1986.

4. **ISSUE PAPER**

   Media Coverage and Portrayal of Manitoba's Ethnocultural Communities. January, 1987.

5. **SUBMISSION**

   Manitoba Hydro's Affirmative Action Program. January, 1987.

6. **RECOMMENDATIONS**

   The Department of Culture, Heritage and Recreation's Ethnocultural Heritage Support Program. March, 1987.

7. **SUBMISSION**

   House of Commons Standing Committee on Communications and Culture respecting matters relevant to legislative issues which should be addressed in a new Broadcasting Act; Bill 136, the Canadian Broadcasting Act. April, 1987.

8. **SUBMISSION**

   The Report of the Task Force on Broadcasting Policy - Legislative Issues. April, 1987.

9. **SUBMISSION**

   Family Reunification, Ninth Report of the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration. April, 1987.

10. **REPORT**

    Community Assessment of Manitoba Intercultural Council Members, Alternates and Community Organizations. April, 1987.

11. **RECOMMENDATIONS**

    Prix Manitoba Awards. April, 1987.

12. **SUBMISSION**

    Educational and Institutional Radio - Public Notice, CRTC, 1987-79. May, 1987.

13. **SUBMISSION**

    The Report of the Task Force on Broadcasting Policy - Legislative Issues. May, 1987.

14. **SUBMISSION**

    Responses/Recommendations: Immigration Levels 1988-90, Consultation Issues. June, 1987.

15. **SUBMISSION**

    High School Review. June, 1987.

16. **REPORT**

    Multicultural Issues Related to Child Care. Prepared by a summer student in consultation with the Policy Analyst and the Executive Secretary. September, 1987.

LIST OF PUBLICATIONS (CONT'D.)

17. **REPORT**

Community Development for the Future. Report on the Third Biennial Ethnocultural Assembly. November, 1987.

18. **REPORT**

Multicultural Policy and Initiatives of the Government of Manitoba, 1970-1987. January, 1988.

19. **SUBMISSION**

Observations on the Green Paper of the Task Force on Multiculturalism in Manitoba. January, 1988.

20. **SUBMISSION**

Manitoba's Recreation Policies for the 1990's. March, 1988.

21. **SUBMISSION**

The House of Commons Legislative Committee on Bill C-93 - The Canadian Multiculturalism Act. May, 1988.

22. **REPORT**

Service Provisions to the Ethnic Elderly. Prepared by a summer student in consultation with the Policy Analyst and the Executive Secretary. August, 1988.

23. **REPORT**

Obstacles to Equality of Access to Employment: Barriers newcomers encounter in getting their credentials recognized to practice their former trades and professions in Canada and in Manitoba. September, 1988.

24. **ISSUE PAPER**

Affirmative Action Program in Manitoba Crown Corporations. October, 1988.

25. **ISSUE PAPER**

Examination of University of Manitoba's T.O.E.F.L. Policy. October, 1988.

26. **SUBMISSION**

Enhancement of Educational Opportunities for All Ethnic and Cultural Groups. December, 1988.

27. **REPORT**

Manitoba Intercultural Council's Recommendations 1983 - 1988. January, 1989.

28. **REPORT**

Comparison of Recommendations of Task Force on Multiculturalism vs. MIC's. January, 1989.

29. **SUBMISSION**

Manitoba Intercultural Council's Observations on the Report of the Manitoba's High School Review Panel. January, 1989.

30. **SUBMISSION**

The Report of the Province of Manitoba's Task Force on Multiculturalism. February, 1989.

31. **SUBMISSION**

Province of Manitoba's Task Force on Child Care. February, 1990.

32. **SUBMISSION**

The Province of Manitoba's Task Force on Meech Lake Accord. April, 1989.

LIST OF PUBLICATIONS (CONT'D.)

33. **ISSUE PAPER**

Appointment as Commissioner for Oaths. An examination of how the eligibility criteria for an appointment as a Commissioner for Oaths violates equality rights. May, 1989.

34. **SUBMISSION**

The Task on Folk Arts/Folklorama of the Folk Arts Council of Winnipeg. June, 1989.

35. **RECOMMENDATIONS**

Background Paper and recommended principles: Multicultural Policy for the Province of Manitoba. August, 1989.

36. **SUBMISSION**

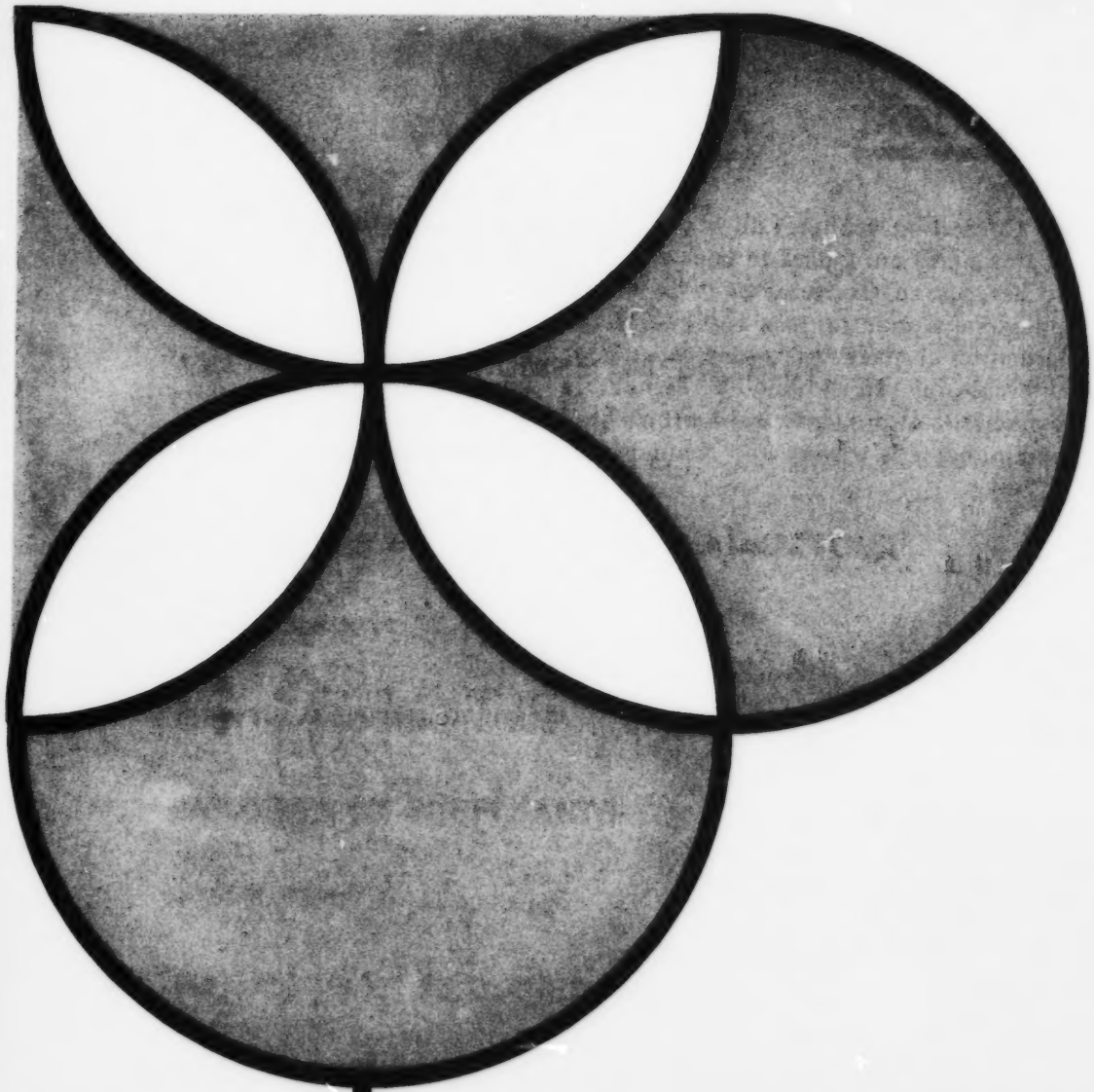
The Manitoba Arts Policy Review Committee. November, 1989.

For information and publications
or
a copy of the M.I.C. Act and Bylaws, write to:

Manitoba Intercultural Council
#500-283 Bannatyne Avenue
Winnipeg, MB
R3B 3B2

or

Phone: 945-4576 (Fax) 945-1403
Toll free: 1-800-282-8069



Conseil interculturel du Manitoba

Manitoba

RAPPORT ANNUEL 89 / 90

VOCATION

Le Conseil interculturel du Manitoba est un crops consultatif représentatif qui fourni de bons conseils représentatifs et bien recherchés au Gouvernement du Manitoba. Le Conseil se poussera à montrer des résultats et sera responsable à sa structure et pour les resources qu'il emploie. Le Conseil interculturel du Manitoba demeurera une organisation dynamique et proactive qui fournira une direction visible à la communauté à travers une communication et représentation efficace.

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

LETTRE À L'HON. BONNIE MITCHELSON ii

RAPPORT DU PRÉSIDENT 1

LE CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA 2

BIOGRAPHIES 4

CARTE GÉOGRAPHIQUE 8

MEMBRES ET SUPPLÉANTS 9

PERSONNEL 12

RAPPORTS ET MÉMOIRES 13

AFFAIRES CULTURELLES ET RESSOURES DU PATRIMOINE ... 15

L'ÉTABLISSEMENT DES IMMIGRANTS 16

DROITS DE LA PERSONNE 17

MÉDIAS ET COMMUNICATIONS 18

L'ÉDUCATION ET LA JEUNESSE 19

ÉTATS FINANCIERS 20

LISTE DE PUBLICATIONS 29

Manitoba
Intercultural
Council

500 - 283 Bannatyne Ave., Winnipeg, MB R3B 3B2
Ph. (204) 945-4576 Fax (204) 945-1403
Toll Free (MB) 1-800-282-8069

Conseil
interculturel
du Manitoba

283, av. Bannatyne, bureau 500, Winnipeg (MB) R3B 3B2
tél. (204) 945-4576 facs (204) 945-1403
sans frais (MB) 1-800-282-8069

Le 31 mars 1990

Madame Bonnie Mitchelson
Ministère de la Culture,
du Patrimoine et des Loisirs
450, avenue Broadway, bureau 118
Winnipeg, (Manitoba)
R3C 0V8

Madame la Ministre,

En conformité avec l'article 22 de la Loi sur le Conseil interculturel du Manitoba, j'ai l'honneur de vous soumettre le Rapport annuel du Conseil interculturel du Manitoba pour l'exercice se terminant le 31 mars 1990.

Veuillez recevoir, Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Le président,

Joe Glasgow

ss

RAPPORT DU PRÉSIDENT

J'ai le grand honneur de soumettre mon rapport à titre de président du Conseil interculturel du Manitoba. Au cours de l'année écoulée, le comité de direction du Conseil et ses divers comités permanents se sont penchés très activement sur les questions et les préoccupations, nouvelles ou non, exprimées par les communautés ethnoculturelles du Manitoba.

Au départ, la communication constituait l'une des préoccupations dominantes des membres du Conseil. Nous y avons répondu en reprenant la publication de notre bulletin bilingue, In Contact/En Contact, au rythme de trois livraisons par année et d'un tirage de 3 000 exemplaires par livraison. Je suis heureux d'annoncer que le bulletin a été bien accueilli par les membres du Conseil et les organismes partout au Canada. Je tiens à souligner les nombreuses heures de travail bénévole de Wade Williams, rédacteur en chef de In Contact/En Contact.

Le comité de direction a également consacré beaucoup de temps aux questions soulevées par l'équipe spéciale de vérification du bureau du Vérificateur provincial. Ainsi, lors de leur retraite à Portage la Prairie, les membres du comité ont élaboré un plan d'action afin de répondre à ces préoccupations et ont adopté les mesures qui pourraient être mises en oeuvre dès la prochaine année.

Selon l'orientation fournie par le Conseil, le comité de direction a décidé d'accorder la priorité à la communication et aux liens avec la communauté. Cependant, étant donné les ressources humaines et financières limitées du Conseil, le comité de direction a indiqué qu'il ne pourrait pas créer de programme en ce sens. Néanmoins, il a cru nécessaire de proposer une étude de faisabilité d'un tel programme.

Le Conseil a également entrepris d'améliorer ses liens avec d'autres organismes-cadres afin de s'assurer de l'application des principes de développement communautaire. Le comité de direction a participé à de nombreux événements publics dans les différentes communautés, en offrant les salutations du Conseil, en faisant des présentations et en assistant à des séminaires et à des conférences.

Le Conseil a établi de bonnes relations de travail avec les agences et les ministères concernés, ainsi qu'avec des organismes du secteur privé, du secteur public et des organismes sans but lucratif actifs dans le domaine du multiculturalisme. Seul organisme représentatif ayant un rôle consultatif auprès du gouvernement du Manitoba pour toutes les questions de multiculturalisme et de politique gouvernementale, le Conseil a également joué un rôle consultatif auprès des agences et des ministères concernés.

Par ailleurs, le Conseil a amélioré ses liens dans l'ensemble du Canada. Je suis heureux de signaler que ces efforts ont été fructueux. Le Conseil est maintenant mieux connu partout au pays. Cela lui a permis d'échanger de l'information sur le multiculturalisme et la politique gouvernementale à l'échelle nationale.

À la demande du ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs, le Conseil a soumis ses recommandations sur l'ébauche d'une politique et d'un projet de loi sur le multiculturalisme au Manitoba. Je tiens à souligner le travail exceptionnel de Zofia de Witt, présidente du Comité spécial sur le multiculturalisme.

Le Conseil jouera donc un rôle consultatif important auprès du gouvernement du Manitoba en ce qui a trait à l'ébauche d'un projet de loi sur le multiculturalisme.

S'il veut continuer d'assumer efficacement son mandat auprès du gouvernement du Manitoba, le Conseil devra relever de nombreux défis. Il doit accentuer ses activités de communication, de laison et de développement communautaire. Il doit également étudier ses besoins en ressources afin de pouvoir remplir son mandat d'une manière compétente et efficace. La Loi sur le Conseil interculturel du Manitoba et le Règlement intérieur du Conseil doivent être révisés pour s'assurer qu'ils sont toujours pertinents.

Selon la politique du Conseil, les comités permanents doivent se réunir au moins deux fois par année, au moment des réunions du Conseil, sauf en cas d'urgence ou d'événement imprévu. L'an dernier, les comités permanents du Conseil ont été très actifs. Les présidents des divers comités permanents ont déposé un compte rendu détaillé de leurs activités. Je tiens à les remercier de leur travail assidu et de leur dévouement envers la philosophie du multiculturalisme. Leur contribution est très importante pour la promotion du multiculturalisme au Manitoba.

Le président,

Joe Glasgow

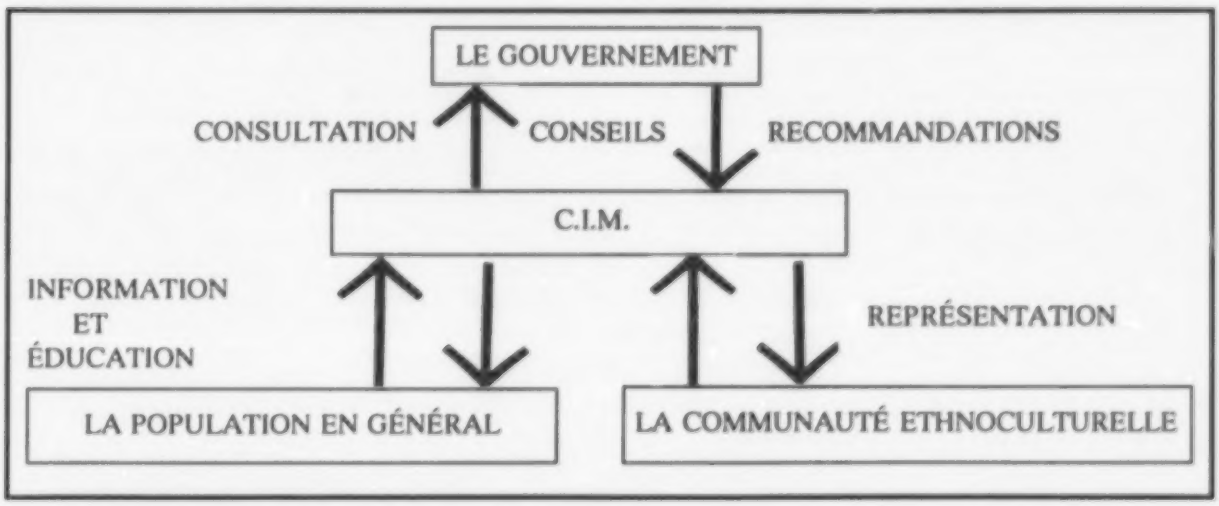
LE CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

Le Conseil interculturel du Manitoba (CIM) est un organisme bilingue créé en 1983, pour informer et conseiller le gouvernement du Manitoba au nom des communautés ethnoculturelles de la province.

Selon l'article 3 de la Loi sur le Conseil interculturel du Manitoba, le Conseil a les fonctions suivantes :

> Le Conseil agit à titre de conseiller auprès du gouvernement du Manitoba, lui fait des recommandations et lui fournit des renseignements, relativement à toutes questions ethnoculturelles du ressort de la province, y compris l'éducation, les droits de la personne, l'établissement des immigrants, les médias et les communications, ainsi que le patrimoine culturel. Le Conseil peut également entreprendre les autres activités ethnoculturelles qu'il juge opportunes.

Le tableau suivant indique le fonctionnement et les liens structurels du CIM.



Implicites dans son mandat, les objectifs du Conseil sont les suivants :

a) examiner les politiques et les activités qui touchent l'élaboration et la mise en oeuvre de la politique de multiculturalisme du gouvernement du Manitoba;

b) mener des recherches en vue d'élaborer et de proposer des politiques et des activités ayant une influence sur le développement du multiculturalisme au Manitoba (p. ex., formation en leadership, techniques de gestion pour les organismes sans but lucratif et ateliers sur le développement communautaire);

c) favoriser la participation à part entière de toutes les communautés ethnoculturelles à la société manitobaine;

d) agir à titre de porte-parole des opinions, des aspirations et des besoins des communautés ethnoculturelles en ce qui a trait à la nature multiculturelle de la société manitobaine;

e) améliorer et favoriser la connaissance des diverses cultures par le partage de notre patrimoine multiculturel, travailler à l'élimination des préjugés et de la discrimination, reconnaître pleinement la contribution de tous les groupes ethnoculturels à notre enrichissement culturel, maintenir et accroître ces contributions.

LE C.I.M. (continué)

Contrairement à la plupart des agences indépendantes, le Conseil interculturel du Manitoba est un organisme communautaire. Toutes les communautés ethnoculturelles du Manitoba ont le droit d'être représentées au Conseil. Elles élisent leurs représentants lors de l'Assemblée ethnoculturelle bisannuelle (le processus d'inscription et les critères d'adhésion sont stipulés dans le Règlement intérieur du Conseil et dans la Loi sur le Conseil interculturel du Manitoba). Le ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs peut également nommer un membre pour chaque groupe de deux membres élus par les communautés ethnoculturelles. À l'heure actuelle, le Conseil représente plus de 40 communautés et compte plus de 400 organismes-membres.

Le Conseil interculturel du Manitoba remplit son mandat par le biais d'un comité de direction élu et grâce au travail de comités composés de bénévoles. Les membres du Conseil et tout Manitobain peuvent siéger aux comités et exprimer leurs opinions sur le multiculturalisme. Les membres des comités permanents entrent en fonction dès leur nomination et y demeurent jusqu'à la tenue de l'Assemblée bisannuelle suivante.

Le comité de direction est composé de quinze membres. Le Règlement intérieur du Conseil définit clairement le rôle des membres du comité de direction. Ces membres sont les suivants :

- président ou présidente, nommé(e) par le ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs, en consultation ou non avec le comité de direction du Conseil;
- vice-président ou vice-présidente;
- président sortant ou présidente sortante, poste nommé par décret;
- secrétaire;
- trésorier ou trésorière;
- présidents et présidentes des comités permanents (5 personnes);
- autres membres du comité de direction (5 personnes), qui assurent également la vice-présidence des comités permanents.

Le Conseil a créé cinq comités permanents :

- Affaires culturelles et ressources du patrimoine;
- Éducation et jeunesse;
- Droits de la personne;
- Établissement des immigrants;
- Médias et communications.

BUTS DES COMITÉS PERMANENTS

a) Mener des recherches en vue d'élaborer des politiques dans les domaines pertinents de l'activité des comités permanents;

b) préparer et soumettre des recommandations et des propositions au comité de direction pour présentation à l'ensemble du Conseil ainsi qu'au ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs;

c) établir des liens avec les groupes communautaires, les organismes et les particuliers à des fins d'échange d'information et d'idées et de soutien mutuel;

d) assumer toutes les autres responsabilités confiées par le comité de direction ou le Conseil.

BIOGRAPHIES

JOSEPH (JOE) H. GLASGOW

Joe a reçu une formation professionnelle d'infirmier psychiatrique. Il occupe présentement le poste d'animateur communautaire en santé mentale au ministère de la Santé du Manitoba.

Joe est un membre actif de la communauté antillaise. Membre fondateur de l'Association of Caribbean Nurses, il a exercé plusieurs fonctions au sein de diverses associations antillaises locales, régionales et nationales. Il s'intéresse également à l'aide à l'enfance, à la culture, à l'éducation et aux soins de santé mentale. Il produit et présente l'émission "Caribbean Echoes", diffusée localement à la télévision communautaire, qui traite de la politique gouvernementale, des programmes de bien-être social, des relations internationales et du développement communautaire du point de vue de la communauté antillaise du Manitoba.

Joe a assuré la présidence du Comite permanent de l'établissement des immigrants du Conseil entre 1985 et 1987 ainsi que la vice-présidence du Conseil en 1987-1988. Il a été nommé président du Conseil en 1988 par le ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs.

AGOSTINHO (AUGUST) BAIROS

August est actuellement représentant principal de La Mutuelle d'Omaha Compagnie d'Assurance au Manitoba.

August a été très actif au sein de divers organismes consultatifs gouvernementaux et communautaires, aux niveaux international, national et régional. Il a été trésorier du Conseil interculturel du Manitoba de 1987 à 1989. August participe activement aux activités de la communauté portugaise de Winnipeg et a joué un rôle important dans le secteur du développement communautaire.

PAMELA (PAM) REBELLO

Pamela est l'actuelle directrice générale de l'India School of Dance, Music and Theatre. Ayant reçu une formation professionnelle d'enseignante, elle est spécialisée en éducation interculturelle et internationale.

Membre actif de divers organismes éducatifs et culturels, Pam a été nommée par le gouvernement du Manitoba pour siéger au Groupe de travail sur le multiculturalisme. Elle a été présidente sortante du Conseil interculturel du Manitoba entre 1987 et 1989 et elle a récemment été nommée membre d'un comité consultatif du Conseil des Arts du Canada.

EUNADIE JOHNSON

Eunadie est directrice générale du Centre de détresse de Thompson. Présidente sortante de l'Afro-Caribbean Cultural Association of Northern Manitoba, Eunadie est également consultante auprès du comité du Programme de recrutement des membres des minorités visibles du gouvernement fédéral, qui conseille le président du Conseil du Trésor.

Eunadie a été présidente du Comité permanent de l'établissement des immigrants du Conseil interculturel du Manitoba, et, plus récemment, secrétaire du Conseil. Depuis, elle a démissionné de son poste de secrétaire, mais demeure représentante de la région du Nord.

CHRISTOS (CHRIS) KATOPODIS

Chris occupe présentement le poste d'ingénieur des travaux publics à l'Institut des eaux douces du ministère fédéral des Pêches et Océans. Son travail porte sur la recherche hydraulique et le développement de la technologie de protection des produits de la pêche, en plus d'offrir des conseil et un savoir-faire techniques. Chris est l'auteur ou le co-auteur de nombreuses publications et il a présenté plusieurs communications portant sur ses recherches lors de conférences nationales et internationales.

Il participe activement à divers organismes religieux, culturels, éducatifs et linguistiques ainsi qu'à diverses associations professionnelles. Il a également été membre du comité de direction du Conseil en 1987-1988.

PATRICK (PAT) McDONNELL

Pat est enseignant en administration d'hôtels et de restaurants au Collège communautaire Red River. Il participe activement aux activités de la communauté irlandaise de Winnipeg et a occupé plusieurs postes au sein de divers organismes de charité. Pat siège également au conseil syndical de l'Association de la Fonction publique du Manitoba.

MAURICE NOËL

Maurice est enseignant au niveau primaire à l'école Lacerte de Winnipeg.

Membre actif des Chevaliers de Colomb, Maurice siège au conseil d'administration du Centre culturel franco-manitobain et participe à l'organisation des activités du Festival du Voyageur.

LUCY YAMASHITA

Lucy est professeur de français à l'école secondaire St. John's.

Membre actif de la communauté japonaise du Manitoba et du Canada, Lucy a occupé divers postes et présidé plusieurs comités. Elle a été l'un des deux Canadiens choisis pour participer à un programme spécial du ministère des Affaires étrangères du Japon, comprenant un séjour de deux semaines au Japon. Les participants provenaient de 29 pays différents.

Lucy a également été membre du comité de direction du Conseil interculturel du Manitoba de 1987 à 1989.

GERRY YAWORSKI

Gerry a été président, vice-président, trésorier et membre de comité des Zirka Ukrainian Dancers de Dauphin.

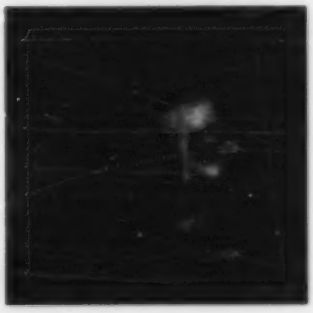
Gerry est officier (grade de capitaine) faisant partie de la liste dès instructeurs civils du ministère de la Défense nationale. Il travaille également à la Co-operators Compagnie d'Assurance-vie à Dauphin (Manitoba).

JOAN LEWANDOSKY-KUZIA

Formée comme enseignante, Joan est présentement conseillère en orientation au secondaire à la division scolaire de Transcona Springfield.

Joan participe activement à divers organismes culturels, récréatifs et charitables et elle a occupé divers postes au sein de ceux-ci. Elle a été récemment admise au Temple de la renommée du Folk Arts Council de Winnipeg.

ZOFIA DE WITT



Zofia enseigne depuis 19 ans dans les écoles de la division scolaire no#2 de St. James-Assiniboia.

Ses 25 ans de dévouement auprès de la communauté polonaise de Winnipeg ont été reconnus par la remise de la médaille d'or du mérite, attribuée par cette communauté. En plus de ses activités au sein de la communauté polonaise tant aux niveaux régional que national, Zofia participe activement au travail du Centre de ressources multiculturelles du Manitoba et de l'Association manitobaine pour la promotion des langues ancestrales.

Zofia a également présidé le Comité spécial sur la politique de multiculturalisme du Conseil interculturel du Manitoba, qui a soumis des recommandations de principe pour l'élaboration de la politique de multiculturalisme de la province du Manitoba.

CHARLES "KWAME" AGYEI-AMOAMA

Formé comme ingénieur-mécanicien, Charles est présentement mécanicien de centrale au Service des installations matérielles et de la gestion énergétique de l'Université du Manitoba.

Il est très actif au sein de la communauté africaine du Manitoba. Membre fondateur de l'Association africaine du Manitoba, Charles est actuellement vice-président du Comité permanent des affaires culturelles et des ressources du patrimoine du Conseil interculturel du Manitoba, président de l'Union des Ghanéens du Manitoba, agent de relations publiques de l'Association africaine du Manitoba et membre du comité de direction du Conseil national des Ghanéens-Canadiens.

WADE KOJO WILLIAMS

Domaines de compétences journalisme, application de la loi et développement communautaire.

Correspondant du Manitoba pour le journal Contrast, hebdomadaire national des communautés noire et antillaise du Canada, Wade est également conseiller en médias.

Wade est actif au sein de la communauté noire et de la population en général dans le domaine des droits de la personne aux niveaux local et national. Président et coordonnateur du Comité des fêtes historiques de la communauté noire, il produit, réalise et présente une émission de télévision locale intitulée "In Touch with the Caribbean", ainsi qu'une émission à CKJS-Radio, intitulée "Afro-Caribbean Show".

Artiste de calypso accompli et auteur de nombreuses publications, Wade a également été récipiendaire, en 1988, du prix national de la réussite de la communauté noire dans le secteur du service communautaire.

PERLA T. JAVATE

Perla travaille à la division scolaire nº 1 de Winnipeg comme agente de liaison communautaire auprès des Philippins de Winnipeg. Elle œuvre surtout aux niveaux primaire et présecondaire.

Perla participe aux activités de nombreux organismes communautaires. Elle a été membre du Comité sur l'éducation multiculturelle (COME) et membre du conseil d'administration de la Community Education Development Administration (CEDA) et de la South East Asian Refugee Community Organization (SEARCOM).

Elle est également trés active dans la communauté philippine du Manitoba.

CARTE GÉOGRAPHIQUE

MEMBRES ET SUPPLÉANTS

1989 - 1990

AFRICAIN

Charles Agyei-Amoama (Winnipeg)
K. C. Asagwara (Winnipeg)

AUTRICHIEN

Erwine Prevalnig (Winnipeg)
E. Schludermann (Winnipeg)

NOIR

Wade Kojo Williams (Winnipeg)
Josephine Paul (Winnipeg)

ANTILLAIS

Joe Glasgow (Winnipeg)
Seaford Jack (Winnipeg)

CHILIEN

Jose Martinez (Winnipeg)
Federico Zeiss (Winnipeg)

CHINOIS

Roong Lam (Winnipeg)
(a démissionné le 5 février 1990)
Leo Liu (Brandon)

CROATE

Davorin Jelcic (Winnipeg)

CYPRIOTE

Chris Christodoulides (Winnipeg)
Charles Hatzipanayis (Winnipeg)

TCHÈQUE

Joe Dobrovolny (Vermette)

DANOIS

Anne Poulsen (Winnipeg)
(a démissionné le 27 mars 1990)
Lissen Lockwood (Winnipeg)

HOLLANDAIS

Tony Cliteur (Winnipeg)
Helena Cliteur (Winnipeg)

INDIEN

Piara Lal Sharma (Winnipeg)
Jyoti Desai (Winnipeg)

ÉGYPTIEN

Salah Hathout (Winnipeg)

PHILIPPIN

Perla Javate (Winnipeg)
Lerma Cruz (Winnipeg)

FRANCO-MANITOBAIN

Hermance Granger (La Broquerie)

FRANÇAIS

Christian Schmitt (Winnipeg)
Christian Benhamou (Winnipeg)

ALLEMAND

Bernd Klemens (Winnipeg)

GREC

Chris Katopodis (Winnipeg)
Julia Boon (Winnipeg)

MEMBRES ET SUPPLÉANTS (continué)

HONGROIS

Olga Borbely (Winnipeg)
Leslie Latinecz (Winnipeg)

HUTTÉRITE

Mike Maendel (Tourond)

ISLANDAIS

Svava Simundsson (Arborg)

IRLANDAIS

Patrick McDonnell (Winnipeg)
Jackie Scanlon (Winnipeg)

ITALIEN

Roberta Novel (Winnipeg)
Rosanna Caruso (Winnipeg)

JAPONAIS

K. Lucy Yamashita (Winnipeg)
Art Miki (Winnipeg)

JUIF

Sidney Halpern (Winnipeg)
Sadie Wolfson (Winnipeg)

CORÉEN

Hae-Suk Yoon (Winnipeg)

LAOTIEN

Phommachanh Phrakonkham (Winnipeg)
Onong Prasong (Winnipeg)

MENNONITE

Victor Janzen (Steinbach)
Alfred Wiebe (Winnipeg)

MÉTIS

John Lavallee (Brandon)
Claire Riddle (Winnipeg)

AUTOCHTONE

Harold Flett (Winnipeg)
Delphine Henderson (Winnipeg)

NÉERLANDAIS

Alice Vorst (Winnipeg)
Jean-Marie DeClerq (Winnipeg)

PAKISTANAIS

Dost Mughal (Winnipeg)
Mohammad Magsood (Winnipeg)

POLONAIS

Zofia de Witt (Winnipeg)
Henry Kuzia (Winnipeg)

PORTUGAIS

Agostinho Bairos (Winnipeg)
Alda Ferreira (Winnipeg)

ÉCOSSAIS

Myrna-Lou McGregor (Winnipeg)
Gaelyn McGregor (Winnipeg)

SIKH

Balbir Singh Sandhu (Winnipeg)
Sanan Surinder Singh (Winnipeg)

MEMBRES ET SUPPLÉANTS (continué)

SLOVAQUE

Larry Kiska (Winnipeg)
Blazej Chocholacek (Winnipeg)

ESPAGNOL

Victor Morello (Winnipeg)
Carmen Infante (Winnipeg)

SUÉDOIS

Sonja Roulston (Winnipeg)

UKRAINIEN

Joan Lewandosky-Kuzia (Winnipeg)
Olha Kostiuk (Pine River)

VIETNAMIEN

Nhut Vo (Winnipeg)
Thai Ton (Winnipeg)

ORGANISATIONS-CADRES

Mario Sosa (Winnipeg)
Louisa Loeb (Winnipeg)

RÉGIONS

ENTRE-LES-LACS

Svava Simundsson (Arborg)

NORD

Eunadie Johnson (Thompson)
Virginia Skwarchuk (Thompson)

RÉGION DES PARCS

Gerry Yaworski (Sifton)
Lorne Shindak (Dauphin)

CENTRE-SUD

Lorraine Sanderson (Darlingford)
Alice Meyer (Notre Dame de Lourdes)

SUD-EST

Maurice Noël (Ste-Anne)

SUD-OUEST

Ramjit Singh Mann (Brandon)
Vinod Sekhri (Brandon)

MEMBRES NOMMÉS DE 1989 À 1990

Vinod Sekhri (Brandon)
Cynthia Bear (Winnipeg)
O.T. Anderson (Winnipeg)
Roy Koniuck (Winnipeg)
Maurice Eyolfson (Winnipeg)
Ofra Ou (Winnipeg)
Pamela Rebello (Winnipeg)
Isolina Neves (Winnipeg)
Rhoda Keynes (Winnipeg)
Subhas Chandar (Winnipeg)
Eva Mendez (Winnipeg)
Tony de Luca (Winnipeg)
Lesia Szwaluk (Winnipeg)
Ravi Kumar (Winnipeg)
Bayani Morcilla (Winnipeg)
Lizanne Lachance (Winnipeg)
Ron Schuler (Winnipeg)
Chong T. Lee (Winnipeg)
Alied Nechwediuk (Sandy Lake)
Rose-Marie Ariko (Flin Flon)
Eva Pielek (The Pas)
Grant Russell (Winnipeg)

PERSONNEL

(1989 - 1990)

Samuel (Sam) Koshy
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Les antécédents professionnels de Samuel Koshy portent sur l'évaluation des besoins des membres de la collectivité ainsi que sur la planification, la mise en oeuvre, l'administration et l'évaluation des services qui répondent à ces besoins. Sam a été associé et directeur général de Broadway Executive Suites, directeur du Développement communautaire et des ressources des Services à l'enfance et à la famille, directeur général d'Anishinabe R.E.S.P.E.C.T. Inc. et directeur du Centre Perspectives des aînés. Son expérience de vie l'a amené dans nombreux pays. Il peut s'exprimer dans plus de douze langues.

Sheree Swistun
ADMINISTRATRICE

Responsable de la gestion des comptes bancaires et des investissements du Conseil interculturel, Sheree s'occupe des dossiers financiers de l'organisme, et prépare les états et les rapports financiers, tout en assurant la supervision du personnel administratif.

Vijay Sharma
ANALYSTE DE LA POLITIQUE

Chargé de mener des recherches, de préparer des mémoires et des documents de travail se rapportant aux questions multiculturelles telles qu'elles sont traitées dans la politique gouvernementale, Vijay points important et coordonne les activités des comités permanents du Conseil interculturel.

Maria Medeiros
SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF

Responsable pour la correspondance émanée du Secrétaire général et du President. Chargée de prendre les dispositions nécessaires pour la réservation de locaux et de chambres d'hôtels au moment des réunions du Conseil et de l'Assemblée bisannuelle, Maria prépare le matériel nécessaire aux réunions, commande les fournitures, rédige la correspondance et effectue le travail général de bureau. Elle est aussi responsable pour la coordination du bulletin trimestriel du Conseil.

Lorraine Seguin
DACTYLO-RÉCEPTIONISTE

Parlant couramment français, Lorraine est chargée de tout le courrier et de la correspondance relative au Registre multiculturel et au Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles. Elle s'occupe également du système de classement et du travail.

1989 - 1990

Mémoire présenté en avril 1989 au Groupe de travail manitobain sur l'Accord du lac Meech

Le Conseil interculturel du Manitoba croit fermement que la constitution d'une nation doit accorder à tous les Canadiens égalité, dignité et respect. Une constitution doit également offrir une vision et une orientation à tous les Canadiens sans égard à leur origine ethnique, leurs antécédents politiques, leurs croyances religieuses ou leur contexte socio-économique.

Le Conseil presse le Groupe de travail de recommander la réouverture de l'Accord et de nouvelles discussions ou, dans le cas contraire, le rejet de l'Accord par le gouvernement du Manitoba.

Document de travail rédigé en mai 1989 : Nomination des commissaires à l'assermentation - Comment les critères d'admissibilité è la nomination enfreignent les droits à l'égalité

La législation actuelle se rapportant à la nomination d'un commissaire à l'assermentation est vague et manque de clarté en ce qui concerne la procédure et les critères d'admissibilité qu'une personne doit satisfaire afin d'obtenir le poste. Les exigences actuelles perpétuent, promeuvent et légitimisent la pratique d'un traitement différentiel en favorisant les sujets britanniques au détriment de ceux qui ne le sont pas.

Recommandation d'une politique multiculturelle pour le Manitoba (Mémoire présenté en août 1989 au ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs)

Les principes d'égalité de dignité, de diversité et de communauté doivent prévaloir dans tous les domaines d'action gouvernementale, et ces principes doivent servir les Manitobains de toutes les origines culturelles.

La politique multiculturelle doit :

- indiquer que la Province souscrit à la réalité multiculturelle de la société canadienne en général; reconnaître que le Manitoba, tout particulièrement, jouit d'un patrimoine multiculturel distinctif; et affirmer ouvertement la valeur intrinsèque et la contribution suivie de tous les Manitobains, quelle que soit leur race, leur religion, leur groupe ethnique, leur contexte linguistique ou la durée de leur résidence au pays.

- constituer une affirmation des droits de la personne affectant tous les Manitobains, et un complément aux droits à l'égalité que reconnaissent le Code des droits de la personne du Manitoba et la Chartre canadienne des droits et libertés.

- garantir un progrès du multiculturalisme partout au Canada qui soit en harmonie avec l'engagement national envers les langues officielles du pays.

RAPPORTS ET MÉMOIRES

Mémoire présenté en juin 1989 au groupe de travail du Folk Arts Council of Winnipeg (FAC) sur Folklorama et le FAC

Le Folk Arts Council of Winnipeg (FAC) devrait changer de nom afin de mieux refléter un des éléments fondamentaux de son mandat, soit "de promouvoir, de développer et de préserver le patrimoine culturel de la communauté manitobaine". Le nom actuel porte à croire que le FAC est surtout intéressé à promouvoir les arts populaires dans le contexte multiculturel de Winnipeg.

Le mémoire faisait également état des questions suivantes : comment promouvoir l'unité et l'harmonie entre les groupes ethniques et au sein de chaque groupe ethnoculturel lors de la présentation des différentes cultures à l'occasion de Folklorama; comment fournir plus d'occasions aux groupes ethniques de présenter des événements culturels; comment organiser des ateliers sur l'administration; et comment promouvoir les diverses cultures, qu'elles soient traditionnelles ou contemporaines.

Document de travail rédigé en août 1989 : Principes pour une politique multiculturelle pour le Manitoba

Le sentiment que le mot "multiculturalisme" est synonyme de danses et d'arts ethniques est toujours bien vivant au Canada. Récemment toutefois, et selon la volonté politique de chaque gouvernement, on a vu le concept où, si l'on veut, la philosophie du multiculturalisme évoluer et se transformer en une politique traitant de questions qui vont plus loin que le simple sujet des danses et des arts ethniques. C'est l'objectif que le Gouvernement du Manitoba devrait essayer d'atteindre.

On examine également différentes façons de percevoir le multiculturalisme, l'aspect politique de la question, les besoins et les désirs des communautés, tant celles qui sont déjà établies que les nouvelles, dans le contexte des défis et des occasions que le multiculturalisme représente pour nous en tant que Manitobains et surtout en tant que Canadiens.

Mémoire présenté en novembre 1989 au Comité d'étude de la politique artistique du Manitoba

Bien que le Conseil des Arts du Manitoba et le ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs appuient financièrement les "arts" au Manitoba, l'on porte attention et l'on reconnaît surtout les arts "établis". Quant aux arts dits "multiculturels", ils sont habituellement considérés comme des "arts populaires" ou comme des activités purement récréatrices.

Cette distinction entre arts "établis" et arts "multiculturels" ne devrait pas exister : l'art est de l'art, quelle que soit son origine culturelle.

Le Conseil a recommandé : que le gouvernement du Manitoba élabore une politique artistique complète; que l'on élimine le chevauchement en matière de financement des arts entre le Conseil des Arts du Manitoba et le ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs; que l'on trouve des moyens de permettre la participation des groupes artistiques dans les écoles du Manitoba; et que la sélection et la composition des jurys reflète bien les différentes disciplines artistiques et la composition démographique de notre province.

AFFAIRES CULTURELLES ET RESSOURCES DU PATRIMOINE

Je suis heureuse de soumettre mon rapport à titre de présidente du Comité permanent des affaires culturelles et des ressources du patrimoine.

Je tiens à indiquer dès le départ que le Comité n'aurait pu accomplir son travail sans la participation de ses membres bénévoles et des personnes intéressées partout au Manitoba. Je voudrais souligner la contribution et le dévouement de Charles Agyei-Amoama, vice-président du Comité. Je remercie également Roman Yerenuik, président sortant, et le personnel du Conseil interculturel du Manitoba pour leur dévouement.

Le Comité permanent s'est réuni à quatre reprises au cours du dernier exercice. Parmi les questions à l'ordre du jour, celle de l'impôt foncier des installations ethnoculturelles a fait l'objet de longs débats. Le Comité étudie cette question depuis quatre ans. Le gouvernement du Manitoba et la ville de Winnipeg ne semblent pas d'avis que de telles installations devraient être exonérées de l'impôt foncier. Le Comité fera bientôt circuler un document de travail afin de recueillir l'opinion des communautés ethnoculturelles.

Le Comité a préparé deux mémoires au cours du dernier exercice. Le premier a été présenté au Folk Arts Council de Winnipeg et le deuxième au comité d'étude de la politique artistique du gouvernement du Manitoba. Dans son memoire au Folk Arts Council de Winnipeg, le Comité indiquait que le nom de l'organisme n'était pas approprié et qu'il fallait le modifier. En effet, le nom actuel renforce la perception que les "arts folkloriques" n'existent qu'à Winnipeg et que l'organisme ne s'adresse qu'aux résidents de Winnipeg.

Devant le Comité d'étude de la politique artistique, le Comité a souligné que "le Canada, dans la conjoncture actuelle, est toujours à l'étape embryonnaire de son développement et poursuit sont évolution vers une identité précise. Par exemple, une des nations du pays tente toujours d'obtenir un statut de société distincte - le Québec dans le cas présent - tandis que d'autres recherchent une identité nationale qui accorde un statut égal aux personnes ayant récemment adopté le Canada comme pays de résidence."

De plus, le Comité a fait remarquer que les arts "multiculturels" étaient habituellement considérés comme des arts "folkloriques" ou de simples activités de loisirs. Il y a donc une perception bien fondée selon laquelle il existe "deux voies" dans le domaine des arts : la voie des arts "de la majorité" et celle des arts "multiculturels".

Le Comité a soumis quinze recommandations au comité de direction du Conseil pour examen et présentation au Comité d'étude de la politique artistique. Je suis heureuse de souligner que les quinze recommandations ont toutes été ratifiées par le comité de direction et qu'elles ont été soumises à l'examen du Comité d'étude de la politique artistique.

Le Comité se penchera bientôt sur les questions suivantes :

1. création d'une bibliothèque de documents écrits, de collections et d'ouvrages de référence, telle une bibliothèque centrale de ressources multiculturelles;

2. établissement d'un centre multiculturel pour l'organisation d'activités interculturelles et la présentation de spectacles pour tous les Manitobains;

3. nécessité de donner aux rues des nouveaux projets domiciliaires de Winnipeg et des autres centres urbains du Manitoba des noms qui reflètent la réalité démographique de notre province.

La présidente,

Joan Lewandosky-Kuzia

L'ÉTABLISSEMENT DES IMMIGRANTS

Je suis heureuse de soumettre mon rapport à titre de présidente du Comité permanent sur l'établissement des immigrants.

Je tiens à souligner la contribution inestimable des membres dévoués du Comité et des personnes des diverses régions de la province qui ont participé à l'élaboration de recommandations sur l'immigration et le multiculturalisme. Je tiens à souligner particulièrement l'apport et le dévouement d'Eunadie Johnson, présidente sortante du comité, qui a été élue en juin 1989 au poste de secrétaire du Conseil interculturel du Manitoba. Je remercie Chong T. Lee, vice-président du Comité, qui s'est acquitté de mes fonctions en mon absence. Je remercie également le personnel du Conseil qui m'a aidée à assumer mes responsabilités sans difficulté.

Le Comité s'est réuni à deux reprises au cours du dernier exercice. Les réunions ont permis de discuter de nombreuses questions importantes. Certains membres ont indiqué que le Conseil et le Comité ne se prononçaient jamais sur les préoccupations des femmes immigrantes. Après discussion, les membres du Comité ont convenu d'encourager le Comité de l'établissement des immigrants à être plus sensible aux préoccupations des immigrantes. Par ailleurs, ils ont également indiqué que cela ne justifiait pas la création d'un sous-comité particulier. En effet, il y a déjà des organismes qui portent une attention particulière aux préoccupations des immigrantes.

Le Comité permanent de l'établissement des immigrants et ses divers sous-comités ont également abordé une autre question d'intérêt pour la communauté ethnoculturelle du Manitoba, soit l'étude du document de travail intitulé "Obstacles à l'égalité d'accès à l'emploi : les obstacles auxquels font face les nouveaux arrivants dans la reconnaissance de leurs titres de compétence en vue de l'exercice de leur profession ou de leur métier au Canada et au Manitoba". Cette question a été étudiée conjointement avec le Comité permanent de l'éducation et la jeunesse.

Le Comité a également discuté des programmes d'établissement des immigrants au Manitoba, de l'accès aux soins de santé et aux services sociaux, de l'immigration et de l'accessibilité des services d'immigration dans les régions éloignées et du Nord du Manitoba.

La question du test d'anglais langue étrangère (T.A.L.E.) préoccupe grandement les "nouveaux arrivants". Ils éprouvent de grandes difficultés à se présenter au test parce que son contenu est culturellement biaisé. Le Comité mènera bientôt une étude afin d'évaluer l'importance du T.A.L.E. comme moyen de limiter l'accès des immigrants à l'éducation postesecondaire au Manitoba.

Le Comité a indiqué que le Conseil semblait fonctionner sans contact avec les autres agences de services d'établissement, en particulier avec les organismes sans but lucratif. Le Conseil doit établir des liens de communication avec ces organismes. Ces liens permettront au Comité de mieux comprendre les besoins et les préoccupations des "nouveaux arrivants".

A cet effet, le Comité souhaitait qu'une liste de tous les organismes offrant des services aux immigrants soit dressée et distribuée aux membres du Conseil interculturel du Manitoba. Je remercie la Direction de l'établissement des immigrants du ministère des Services à la famille de nous avoir fourni une telle liste. Elle a été bien appréciée des membres du Conseil.

Le Comité permanent de l'établissement des immigrants croyait également qu'une recherche devait être menée en vue d'identifier les programmes d'aide offerts aux immigrants qui souhaitaient entrer dans le marché du travail (p. ex., services d'orientation, programmes de formation professionnelle ou linguistique, etc.). Les autres provinces pourraient être consultées à cet égard.

Le Comité a pour but de se familiariser davantage avec les questions touchant l'établissement des immigrants et d'aider les membres du Conseil à mieux les comprendre afin que ces derniers puissent, à leur tour, aider les membres des diverses communautés.

Je tiens à souligner l'amélioration considérable du traitement des préoccupations des immigrants dans la province du Manitoba.

Le Comité a du pain sur la planche pour l'avenir. J'encourage les communautés culturelles à garder le contact avec leurs représentants au Comité permanent de l'établissement des immigrants et à continuer d'exprimer leurs besoins et leurs aspirations.

La présidente,

Lucy Yamashita

DROITS DE LA PERSONNE

Je suis très heureux de soumettre mon rapport à titre de président du Comité permanent sur les droits de la personne.

Je tiens à souligner la contribution inestimable des membres dévoués du Comité et des personnes des diverses régions de la province qui ont participé à l'élaboration de recommandations sur les droits de la personne et le multiculturalisme. Je remercie Perla Javate, vice-présidente du comité, qui s'est acquittée de mes fonctions en mon absence. Je remercie également le personnel du Conseil interculturel du Manitoba pour son aide administrative et au niveau de la recherche.

Le Comité s'est réuni à deux reprises au cours du dernier exercice. Il a abordé la question des obstacles auxquels se heurtent les nouveaux arrivants lorsqu'ils demandent la reconnaissance de leurs titres de compétence afin de pouvoir exercer leur métier ou leur profession au Manitoba. Cette question est devenue le quatrième point à l'ordre du jour du Comité. Ce dernier est toutefois conscient que la question doit être étudiée en consultation avec le Comité permanent de l'éducation et la jeunesse et le comité permanent de l'établissement des immigrants.

Le Comité s'est également penché sur trois autres questions soulevées à l'Assemblée bisannuelle de 1989, soit :

1. les programmes d'action positive dans les écoles du Manitoba;

2. la politique de l'enseignement des droits de la personne dans les écoles du Manitoba;

3. l'administration d'un questionnaire par le Conseil interculturel du Manitoba en vue de connaître le nombre des nominations de membres des communautés ethniques visibles aux Conseils et commissions du gouvernement.

Je suis heureux d'annoncer que la plupart des questions mentionnées ci-dessus ont été portées à l'attention des ministères concernés. Le Comité continuera de surveiller l'évolution de la situation et une réunion sera convoquée dès qu'on le jugera nécessaire. Par contre, j'ai le regret de vous informer que le Comité n'a pu obtenir la liste des membres des communautés ethniques visibles nommés par le gouvernement du Manitoba à ses conseil et commissions. Nous continuerons de demander au gouvernement de nous
transmettre une telle liste, si elle existe.

Le Comité permanent des droits de la personne a également préparé un mémoire détaillé qui a été soumis au Groupe de travail sur l'Accord du lac Meech du gouvernement manitobain.

J'ai eu l'honneur de présenter le mémoire du Conseil devant le Groupe de travail. Le Conseil mettait de l'avant que "la discussion sur l'Accord du lac Meech doit nous aider à évoquer une vision du Canada qui tienne compte des besoins et des aspirations de tous les Canadiens, quelle que soit leur origine politique ou culturelle. [...] la composition multiculturelle du Canada constitue également une de ses caractéristiques fondamentales [...]."

De plus, le Conseil a indiqué que "si le Québec se voyait accorder un statut de "société distincte" en raison de son passé sociologique, pourquoi ne pourrions-nous pas accorder le même statut aux peuples autochtones qui vivent au Canada depuis beaucoup plus longtemps que tout autre groupe ethnoculturel, y compris les Français et les Anglais. Si un tel statut ne peut être accordé aux peuples autochtones du Canada, on ne devrait l'accorder à aucun autre groupe."

Le Comité permanent des droits de la personne abordera bientôt les questions suivantes : la surveillance de l'application des politiques, les programmes d'affirmation positive dans l'emploi, les méthodes d'embauche et de recrutement, le racisme dans notre société, l'enseignement des droits de la personne dans les écoles du Manitoba et les procédures utilisées par les commissions fédérale et provinciale des droits de la personne pour la justification des cas de discrimination raciale.

Le président,

Patrick McDonnell

MÉDIAS ET COMMUNICATIONS

Je suis heureux de soumettre mon rapport à titre de président du Comité permanent sur les médias et les communications.

Je tiens à souligner que le Comité n'aurait pu accomplir son travail sans l'apport inestimable des membres du Comité et des personnes dévouées des diverses régions de la province. Je tiens aussi à souligner la contribution et le dévouement de Randolph Gorvie, président sortant du Comité, qui, au cours de son mandat, a établi l'ordre du jour de la plupart des activités du Comité. Je remercie Gerry Yaworski, vice-président du Comité, qui s'est acquitté de mes fonctions en mon absence et qui m'a conseillé sur des questions importantes relatives aux médias et à la philosophie du multiculturalisme. Je remercie également le personnel du Conseil interculturel du Manitoba de son soutien administratif.

Le Comité s'est réuni à deux reprises au cours du dernier exercice afin de discuter de nombreuses questions. Certains membres ont indiqué que le Comité devrait être plus actif dans la surveillance des médias. La représentation des groupes ethniques visibles dans les médias est également une source de préoccupation. Le Comité a fortement recommandé la mise en place d'un système de surveillance des médias. Ce système permettrait au Conseil de mieux cerner les principales lacunes du "système médiatique" et de mieux mesurer les progrès accomplis. La couverture des événements ethnoculturels par les médias est une question importante pour les communautés ethnoculturelles. Des signes indiquent que la couverture des événements ethnoculturels par les médias dominants est, au mieux, très pauvre.

Le Comité permanent des médias et des communications a organisé une conférence intitulée "Le rôle des médias dans une société multiculturelle en évolution". La conférence à attiré un bon nombre de participants et elle a permis aux membres de la communauté ethnoculturelle, aux médias ethniques et aux médias dominants d'ouvrir un dialogue et d'échanger de l'information.

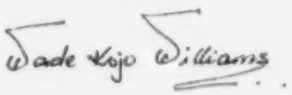
Le Comité fera un suivi de certaines recommandations issues de la conférence. Un comité provisoire a été créé pour l'étude de ces recommandations.

Le Comité étudiera la politique de publicité médiatique du gouvernement du Manitoba. En effet, certains ont prétendu que le gouvernement du Manitoba ne faisait pas assez de publicité dans les médias ethniques.

Le Comité a l'intention d'organiser des tribunes publiques, des séminaires, des conférences et des ateliers sur le multiculturalisme et les médias.

J'ai été très honoré de servir le Conseil à titre de président du Comité. L'expérience a été fort enrichissante. Bien que le domaine du multiculturalisme et des médias ait connu une amélioration importante au cours des ans, le travail est loin d'être terminé.

Le président,



Wade Kojo Williams

L'ÉDUCATION ET LA JEUNESSE

Un autre mandat tire à sa fin. Après analyse, je peux affirmer que le dernier mandat du Comité permanent de l'éducation et la jeunese du Conseil interculturel du Manitoba a été très productif et très actif.

Je tiens à souligner la contribution inestimable des membres dévoués du Comité des personnes des diverses régions de la province qui ont participé à la préparation des mémoires du Comité et à l'élaboration des ses recommandations sur le multiculturalisme. Je voudrais également souligner l'apport et le dévouement de Maurice Noël et de Cynthia Bear, respectivement président sortant et vice-présidente du Comité, ainsi que du personnel du Conseil, notamment Vijay Sharma, analyste des politiques.

Le Comité permanent s'est réuni à deux reprises au cours du dernier exercice afin de discuter des questions suivantes: test d'anglais langue étrangère (T.A.L.E.), reconnaissance des titres de compétence obtenus à l'étranger et rapport final du Groupe de travail du gouvernement du Manitoba sur la garde des enfants.

TEST D'ANGLAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

Le Comité permanent a étudié un document d'orientaton intitulé "Examen de la politique de T.A.L.E. de l'Université du Manitoba". Il a conclu que la politique de l'Université du Manitoba était discriminatoire. Par contre, les membres du Comité ont indiqué qu'un tel test avait un certain mérite, puisqu'il permettait de s'assurer que les étudiants des pays non anglophones puissent s'exprimer couramment en anglais.

Il y a par ailleurs eu consensus à l'effet que la compétence en langue anglaise ne devait pas être le seul critère d'admission aux universités manitobaines. Ces dernières devraient établir un examen d'admission général et obligatoire pour tous les étudiants, quels que soient leur pays d'origine ou leur citoyenneté.

RECONNAISSANCE DES TITRES DE COMPÉTENCE OBTENUS A L'ÉTRANGER

Le Comité reconnaît que de nombreux immigrants se sont plaints aux différents niveaux de gouvernement du fait qu'ils étaient incapables d'exercer leur métier ou leur profession parce que leurs titres et qualités n'étaient pas reconnus au Manitoba. Cela représente un problème particulièrement aigu pour les immigrants qui ont obtenu leurs titres et qualités dans des pays autres qu'européens ou dans des pays où l'anglais n'est pas la principale langue d'usage.

Le Comité a senti le besoin de se familiariser avec les recommandations soumises depuis 1985 par ses membres et le Conseil au sujet des titres de compétance étrangers. La question a également été portée à l'attention du ministre de l'éducation et de la Formation professionnelle lors d'une réunion du comité de direction et du Comité des affaires multiculturelles du Cabinet. Le Conseil a reçu l'assurance que le gouvernement fournirait très bientôt les renseignements demandés.

GARDE DE ENFANTS

Le Comité a cru bon d'entreprendre l'étude du rapport final du Groupe de travail sur la garde des enfants créé par le gouvernement du Manitoba.

Le mémoire du Conseil soumis au Groupe de travail sur la garde des enfants mettait de l'avant ce qui suit :

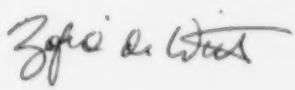
> La garde des enfants est une question d'actualité qui suscite des débats, des discussions et des controverses entre les parents, les travailleurs et les défenseurs des garderies. Au Manitoba, l'augmentation des espaces de garderie, l'amélioration des normes, la hausse du financement et l'accent mis sur la formation des travailleurs de garderies contribuent à améliorer la disponibilité et la qualité des soins. Maintenant que le système de base est en place, le moment est venu d'aborder les éléments qui ont reçu moins d'attention, soit les préoccupations particulières des diverses communautés ethnoculturelles.

Le Comité permanent de l'éducation et la jeunesse se prépare également à soumettre un mémoire au Groupe de travail sur les relations raciales, qui sera créé sous peu par la division scolaire no 1 de Winnipeg et qui vise l'amélioration des possibilités d'éducation de tous les groupes ethniques et culturels.

Je suis personnellement très honorée d'avoir occupé la présidence du Comité permanent de l'éducation et la jeunesse. Ce fut pour moi une expérience enrichissante et éducative.

Je tiens à vous remercier de la collaboration et du soutien que vous m'avez apportés dans l'exercice de mes fonctions. Je suis particulièrement reconnaissante des nombreux liens d'amitié qui ont été noués et j'espère qu'ils le resteront encore longtemps.

La présidente,



Zofia de Witt

ÉTATS FINANCIERS

Manitoba

LE CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

RAPPORT DU BUREAU DU VERIFICATEUR PROVINCIAL

Nous avons verifié les états financiers, c'est-à-dire les relevés de compte A, B et C, et le tableau 1, du Conseil interculturel du Manitoba pour l'exercice terminé le 31 mars 1990. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquest les sondages et autres procédés que noux avons jugés nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Conseil au 31 mars 1990 ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables éconcés dans la note 2 des états financiers, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice precédente.

F. H. Jackson, CA,
le Vérificateur provincial

Le 31 août 1990
Winnipeg (Manitoba)

TABLEAU A

LE CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

Bilan

au 31 mars 1990

(avec chiffres correspondants de 1989)

ACTIF

	1990	1989
Fonds en banque moins chèques impayés	(318) $	78 038 $
Fonds déposés auprès du ministre des Finances	137 264	1 365 016
Intérêts courus	1 709	18 469
Débiteurs		
La Fondation manitobaine des loteries	224 256	246 627
Autres	-	9 130
	362 911 $	1 717 280 $

PASSIF ET SOLDES DES FONDS

Créditeurs	4 382 $	14 204 $
Engagements du Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles	136 162	620 456
	140 544	634 660
SOLDES DES FONDS :		
Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles, tableau C (note 5)	76 304	884 165
Fonds non distribués affectés au fonds de roulement et aux activités futures, tableau B	146 063	198 455
	362 911 $	1 717 280 $

TABLEAU B

LE CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

État des recettes et dépenses, et des fonds non distribués

pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

(avec chiffres correspondants de 1989)

	1990	1989
Recettes :		
Gouvernement du Manitoba		
Subvention de fonctionnement	222 000 $	215 500 $
Subvention pour l'assemblée bisannuelle	50 000	-
Programme lancement de carrières	2 024	2 061
	274 024	217 561
Revenu de placement	13 476	16 085
Honoraires d'administration (note 6)	50 945	118 962
Autres recettes	2 440	-
Total des recettes	340 885	352 608
Dépenses :		
Administration	274 648	247 074
Assemblée ethnoculturelle bisannuelle	38 462	1 906
Réunions du Conseil	26 499	31 726
Comités		
Exécutif	40 733	35 713
Allocation des ressources communautaires	8 285	10 960
Comités permanents	4 650	4 731
Total des dépenses, annexe 1	393 277	332 110
Excédent (déficit) des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice	(52 392)	20 498
Fonds non distribués affectés au fonds de roulement et aux activités futures, à l'ouverture de l'exercice	198 455	177 957
Fonds non distribués affectés au fonds de roulement et aux activités futures, à la clôture de l'exercice, tableau A	146 063 $	198 455 $

TABLEAU C

LE CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

État des recettes et des dépenses du

Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles

pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

(avec chiffres correspondants de 1989)

Recettes :	1990	1989
Fondation manitobaine des loteries Fonds de financement des arts par le jeu et casino	420 502 $	979 811 $
Revenu de placement	86 771	100 993
Total des recettes	507 273	1 080 804
Dépenses :		
Allocations aux organismes	858 084	991 788
Transfert aux recettes de fonctionnement (note 6)	42 050	97 981
Transfert au Conseil consultatif des subventions au multiculturalisme	415 000	-
Total des dépenses	1 315 134	1 089 759
Excédent des dépenses par rapport aux recettes de l'exercice	807 861	8 955
Solde à l'ouverture de l'exercice	884 165	893 120
Solde à la clôture de l'exercice, tableau A	76 304 $	884 165 $

ANNEXE 1

LE CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

Tableau des dépenses
pour l'exercice terminé le 31 mars 1990
(avec chiffres correspondants de 1989)

	Administration	Assemblée ethnoculturelle bisannuelle	Réunions du Conseil	Comité exécutif	Comité d'allocation des ressources communautaires	Comités permanents	Total 1990	Total 1989
Publicité et expositions	79 $	-	-	-	-	-	79 $	3 718 $
Matériel, mobilier et entretien	1 847	124 $	-	-	-	-	1 971	6 720
Impôt - santé et enseignement postsecondaire	-	-	-	-	-	-	-	3 248
Divers	949	1 256	-	181 $	-	-	2 386	462
Forfait quotidien	-	4 748	12 196 $	20 952	2 407 $	904 $	41 207	35 002
Imprimerie	9 235	3 208	2 598	700	451	157	16 349	8 431
Honoraires professionels	5 957	563	-	-	-	-	6 520	7 913
Pulications et éducation	4 949	-	-	2 437	-	14	7 400	4 691
Loyers et salles de réunion	47 835	1 353	300	-	-	200	49 688	31 993
Salaires	188 217	-	-	-	-	-	194 163	178 400
Papeterie	6 103	14	-	-	-	-	6 117	5 217
Téléphone, poste et messagerie	9 346	183	437	1 385	3 644	168	15 163	13 347
Services de traduction	64	2 434	1 808	-	-	-	4 306	3 368
Frais de déplacement, d'hébergement et de repas	67	18 633	9 160	15 078	1 783	3 207	47 928	29 600
Total des dépenses, tableau B	274 648 $	38 462 $	26 499 $	40 733 $	8 285 $	4 650 $	393 277 $	332 110 $

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

LE CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

Notes afférentes aux états financiers

31 mars 1990

1. Nature de l'organisme

Le Conseil interculturel du Manitoba est une société d'État créée en vertu de la Loi sur le Conseil interculturel du Manitoba. Le mandat du Conseil consiste à communiquer de l'information et à prodiguer des conseils au gouvernement sur les questions ethnoculturelles ainsi qu'à promouvoir les activités interculturelles qui améliorent le niveau de connaissance et de compréhension des groupes ethnoculturels.

Le Conseil interculturel du Manitoba agit à titre d'organisme-cadre dans le secteur multiculturel en vertu du système de loteries au Manitoba et distribue des recettes de loteries aux organismes multiculturels manitobains sans but lucratif qui y sont admissibles. Les recettes de loteries proviennent de la part du Conseil du Fonds manitobain de financement des arts par le jeu de la Fondation manitobaine des loteries et de sa part des recettes des bingos et des casinos organisés par la Fondation manitobaine des loteries (voir également la note 7).

2. Conventions comptables

a) Les états financiers sont dressés conformément à la méthode de la comptabilité d'exercice, à l'exception des dépenses en mobilier et en matériel, qui sont comptabilisées dans l'année de leur acquisition. Il n'y a aucune provision pour amortissement.

b) Les subventions accordées par le Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles sont comptabilisées comme des dépenses lorsque le financement est officiellement approuvé et engagé par le Conseil. Les redressements des engagements de l'exercice précédent sont comptabilisés comme des dépenses lorsque le paiement final est approuvé.

3. Régime de retraite

Le Conseil a adopté un régime de retraite pour son personnel. En vigueur depuis le 1er avril 1987, il est administré par la compagnie d'assurance-vie Nord-américaine. Les cotisations et les intérêts gagnés sont affectés à la constitution d'un régime de retraite à cotisation déterminée. Le Conseil cotise au régime mais les cotisations des employés sont facultatives. Jusqu'ici, aucun employé n'a cotisé au régime. Le total des cotisations du Conseil pour l'exercice terminé le 31 mars 1990 s'élève à 8 014 $ (1989 - 9 059 $).

4. Engagement afférent au contrat de location-bail

Le Conseil a signé un contrat de location-bail pour ses bureaux jusqu'au 30 septembre 1992. En excluant la provision pour la hausse des impôts, des frais d'assurance et de fonctionnement, le loyer annuel de base est le suivant :

1er avril 1990 au 31 mars 1991	30 000 $
1er avril 1991 au 31 mars 1992	30 000 $
1er avril 1992 au 30 septembre 1992	15 000 $

LE CONSEIL INTERCULTUREL DU MANITOBA

Notes afférentes aux états financiers

31 mars 1990

5. Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles

Le Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles a été créé par le Conseil interculturel du Manitoba afin de distribuer des recettes de loteries aux organismes multiculturels sans but lucratif du Manitoba. Ces recettes proviennent d'une entente conclue entre le Conseil et la Fondation manitobaine des loteries (voir également la note 7).

Les recettes et les dépenses du Fonds ne correspondent pas aux recettes des bingos administrés par la Fondation manitobaine des loteries. Le produit net des bingos est distribué directement aux organismes multiculturels par la Fondation en tenant compte des allocations accordées par le Conseil interculturel du Manitoba. Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1990, la Fondation manitobaine des loteries a distribué un produit net provenant des bingos de 177 901 $ (1989 - 402 699 $) aux organismes multiculturels (voir également la note 7).

6. Honoraires d'administration

En vertu d'une politique du Conseil, ce dernier perçoit, à des fins administratives, 5 % du produit net des bingos et 10 % des recettes de la Fondation manitobaine des loteries affectés au Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles. Les dépenses administratives afférentes au Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles sont à la charge du Conseil.

7. Transfert au Conseil consultatif des subventions au multiculturalisme

Le 31 mai 1989, aux termes de l'article 18(a) du Protocole d'entente du 28 octobre 1986, la Fondation manitobaine des loteries a indiqué son intention de mettre fin au financement du Conseil interculturel du Manitoba à compter du 31 août 1989.

Depuis le 1er septembre 1989, la responsabilité de la distribution des fonds de loteries aux organismes multiculturels incombe au Conseil consultatif des subventions au multiculturalisme.

Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1990, le Conseil interculturel du Manitoba a utilisé, en vertu de l'entente, le Fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles pour distribuer les fonds aux organismes approuvés avant le 31 août 1989. Le solde du Fonds au 31 mars 1990 doit être transféré au Conseil consultatif des subventions au multiculturalisme.

ANNEXE A

Sommes versées en 1989-1990 par le fonds de soutien aux communautés ethnoculturelles

Aboriginal Women of Manitoba	10 000,00 $
African Association of Manitoba Inc.	15 000,00 $
Afro-Caribbean Association of Manitoba Inc.	6 000,00 $
Alliance Française du Manitoba	3 000,00 $
Andalucia Dancers Inc.	11 300,00 $
Asociacion Cultural Hispano Canadiense Cervantes	1 500,00 $
Association of Caribbean Nurses	4 400,00 $
Association of Pakistani Canadians	5 000,00 $
Barbados Association of Winnipeg	5 400,00 $
Black-O-Rama Cultural Association Inc.	3 800,00 $
Brandon Ukrainian Cultural Centre	1 000,00 $
Brandon's Own Troyanda Dancers	6 500,00 $
Camp Massad of Manitoba	5 700,00 $
Canada's National Ukrainian Festival Inc.	4 000,00 $
Canadian Hispanic Congress	3 500,00 $
Caribbean Canadian Association of Winnipeg Inc.	12 000,00 $
Caripeg Carnival Committee Manitoba Inc.	16 000,00 $
Caso do Minho Portuguese Centre	11 000,00 $
Chai Folk Arts Council Inc.	6 500,00 $
Chilean Cultural Institute of Manitoba	3 000,00 $
Chorale des Intrépides	4 000,00 $
Comité culturel de La Broquerie	3 900,00 $
Comité culturel de La Rivière Aux Rats	1 210,00 $
Comité culturel de Lourdes	10 000,00 $
Comité culturel de St. Joseph	403,00 $
Committee for Promotion of Black Cultural Activities	3 200,00 $
Congress of Black Women of Canada (MB Chapter)	6 000,00 $
Conseil jeunesse provincial inc.	3 000,00 $
Croatian Folk Dance Ensemble	17 500,00 $
Cypriot Association of Manitoba	1 800,00 $
Dante Alighieri Cultural Society Inc.	10 000,00 $
Dauphin Friendship Centre	3 500,00 $
Ebb and Flow Cultural Program	5 000,00 $
Esjan Arborg's Icelandic National League Chapter	6 500,00 $
Ethiopian Society of Winnipeg Inc.	5 000,00 $
Festival of Nations Association	10 000,00 $
Fort Alexander Development Corporation	7 500,00 $
Free Vietnamese Association of Manitoba	15 000,00 $
German-Canadian Congress (Manitoba) Inc.	6 500,00 $
Ghanaian Union of Manitoba Inc.	13 000,00 $
Grenadian Association of Manitoba Inc.	3 300,00 $
Guyanese Cultural Organization of Winnipeg Inc.	1 000,00 $
Hindu Seniors Club of Manitoba	27 000,00 $
Hoosli Ukrainian Male Folk Ensemble	5 000,00 $
Immigrant Women's Association of Manitoba Inc.	18 000,00 $
Independent Order of English Mechanics	3 200,00 $
Indo-Caribbean Cultural Association Inc.	800,00 $
Indochina Chinese Association of Manitoba	5 000,00 $
Irish Association of Manitoba Inc.	20 000,00 $
Italian-Canadian League of Manitoba	25 000,00 $
Jamaican Association of Manitoba	11 000,00 $
Karpat Hungarian Folk Dancers	7 500,00 $
Korean Association of Manitoba	15 000,00 $
Lao Women's Club of Manitoba Inc.	1 400,00 $
League for Human Rights of B'nai Brith Canada	6 000,00 $

ANNEXE A (continué)

Liaison Committee for Caribbean Organizations	5 000,00 $
Lynn Lake Friendship Centre	3 300,00 $
Mabuhay Serenaders	7 000,00 $
Manitoba Association for Bilingual Education	5 000,00 $
Manitoba Association for Native Languages Inc.	15 000,00 $
Manitoba Association for the Promotion of Ancestral Languages	20 000,00 $
Manitoba Association for Rights and Liberties	25 000,00 $
Manitoba Branch of the Prairie Pipe Band Association Inc.	1 000,00 $
Manitoba Ethnocultural Youth Committee	9 000,00 $
Manitoba Lao-Canadian Education & Cultural Centre	5 000,00 $
Manitoba Latin American Association	1 900,00 $
Manitoba Multicultural Resources Centre	9 000,00 $
Manitoba Parents for German Education Inc.	15 000,00 $
Manitoba Parents for Ukrainian Education Inc.	15 000,00 $
Manitoba Ukrainian Arts Council	2 200,00 $
Native Media Network	8 300,00 $
O. Koshetz Choir	7 000,00 $
Oakburn Lastivka Ukrainian Dance Ensemble	970,00 $
Orlan Ukrainian Folk Ensemble	10 000,00 $
Portuguese Association of Manitoba Inc.	20 000,00 $
Radio communautaire du Manitoba	15 000,00 $
Reechka Dancers	9 000,00 $
Rolling River Cultural Education Centre	3 300,00 $
Rusalka Ukrainian Dance Ensemble	10 000,00 $
Salvador Allende Cultural Centre	3 500,00 $
Salvadorean Canadian Cultural Centre	20 000,00 $
Scandia Young Folks	1 675,00 $
School of Celtic Studies Inc.	8 000,00 $
Sikh Society of Manitoba Inc.	3 000,00 $
Sioux Valley Singers	1 500,00 $
Société des communications du Manitoba	2 000,00 $
Société historique de Lourdes Inc.	7 000,00 $
Sokol Polish Folk Ensemble	13 000,00 $
Somerset Library/Bibliothèque Somerset	6 200,00 $
South East Asian Refugee Organization of Manitoba	10 500,00 $
St. Vincent & the Grenadines Association of Winnipeg Inc.	5 000,00 $
Stephen Scottish Dancers	3 200,00 $
Swan River Indian and Metis Friendship Centre	2 600,00 $
Thompson Citizenship Council Inc.	15 000,00 $
Thunder Bear Singers & Dancers Inc.	6 500,00 $
Transcona and District Pipe Band	4 500,00 $
Trembita School of Folk Dance	5 000,00 $
Tupac-Amaru Research Centre	5 000,00 $
Ukrainian Canadian Committee - MB Prov. Council	20 000,00 $
Ukrainian Cultural & Educational Centre	15 000,00 $
Ukrainian Music & Dance School	6 100,00 $
Union Nationale Française	1 260,00 $
United Scottish Association of Manitoba	8 000,00 $
Valley River Cultural Committee	4 000,00 $
Waywayseecappo Band	35 000,00 $
West-Man Multicultural Council	11 000,00 $
Winnipeg Boys and Girls Clubs Inc.	10 000,00 $
Winnipeg Chilean Association Inc.	15 000,00 $
Winnipeg Chinese Cultural & Community Centre	9 000,00 $
Winnipeg Irish Association Inc.	8 500,00 $
Winnipeg Jewish Theatre	19 000,00 $
Winnipeg Mardi Gras Association	6 000,00 $
Winnipegosis Sopilka Dancers	2 500,00 $
TOTAL	932 318,00 $

LISTE DE PUBLICATIONS

1. **SURVEY**

   Supplementary Language Schools 1983-1985. May, 1986.

2. **DISCUSSION PAPER**

   Taxation of Cultural Facilities. Prepared by the Standing Committee on Cultural Affairs and Heritage Resources. December, 1986.

3. **REPORT**

   The State of Ethnocultural Arts and Crafts in Urban Winnipeg: Needs and Aspirations. December, 1986.

4. **ISSUE PAPER**

   Media Coverage and Portrayal of Manitoba's Ethnocultural Communities. January, 1987.

5. **SUBMISSION**

   Manitoba Hydro's Affirmative Action Program. January 23, 1987.

6. **RECOMMENDATIONS**

   The Department of Culture, Heritage and Recreation's Ethnocultural Heritage Support Program. March, 1987.

7. **SUBMISSION**

   House of Commons Standing Committee on Communications and Culture respecting matters relevant to legislative issues which should be addressed in a new Broadcasting Act; Bill 136, the Canadian Broadcasting Act. April, 1987.

8. **SUBMISSION**

   The Report of the Task Force on Broadcasting Policy - Legislative Issues. April, 1987.

9. **SUBMISSION**

   Family Reunification, Ninth Report of the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration. April, 1987.

10. **REPORT**

    Community Assessment of Manitoba Intercultural Council Members, Alternates and Community Organizations. April 1987.

11. **RECOMMENDATIONS**

    Prix Manitoba Awards. April, 1987.

12. **SUBMISSION**

    Educational and Institutional Radio - Public Notice, CRTC, 1987-79. May, 1987.

13. **SUBMISSION**

    The Report of the Task Force on Broadcasting Policy - Legislative Issues. May 28, 1987.

14. **SUBMISSION**

    Responses/Recommendations: Immigration Levels 1988-90, Consultation Issues. June, 1987.

15. **SUBMISSION**

    High School Review. June, 1987.

16. **REPORT**

    Multicultural Issues Related to Child Care. Prepared by a summer student in consultation with the Policy Analyst and the Executive Secretary. September, 1987.

LISTE DE PUBLICATIONS (continué)

17. **REPORT**

Community Development for the Future. Report on the Third Biennial Ethnocultural Assembly. November 1987.

18. **REPORT**

Multicultural Policy and Initiatives of the Government of Manitoba 1970-1987. January, 1988.

19. **SUBMISSION**

Observations on the Green Paper of the Task Force on Multiculturalism in Manitoba. January 9, 1988.

20. **SUBMISSION**

Manitoba's Recreation Policies for the 1990's. March, 1988.

21. **SUBMISSION**

The House of Commons Legislative Committee on Bill C-93 - The Canadian Multiculturalism Act. May, 1988.

22. **REPORT**

Service Provisions to the Ethnic Elderly. Prepared by a summer student in consultation with the Policy Analyst and the Executive Secretary. August, 1988.

23. **REPORT**

Obstacles to Equality of Access to Employment: Barriers newcomers encounter in getting their credentials recognized to practice their former trades and professions in Canada and in Manitoba. September, 1988.

24. **ISSUE PAPER**

Affirmative Action Program in Manitoba Crown Corporations. October, 1988.

25. **ISSUE PAPER**

Examination of University of Manitoba's T.O.E.F.L. Policy. October, 1988.

26. **SUBMISSION**

Enhancement of Educational Opportunities for All Ethnic and Cultural Groups. December 1, 1988.

27. **REPORT**

Manitoba Intercultural Council's Recommendations 1983 - 1988. January, 1989.

28. **REPORT**

Comparison of Recommendations of Task Force on Multiculturalism vs. MIC's. January 9, 1989.

29. **SUBMISSION**

Manitoba Intercultural Council's Observations on the Report of the Manitoba's High School Review Panel. January 17, 1989.

30. **SUBMISSION**

The Report of the Province of Manitoba's Task Force on Multiculturalism. February 6, 1989.

31. **SUBMISSION**

Province of Manitoba's Task Force on Child Care. February 8, 1990.

32. **SUBMISSION**

The Province of Manitoba's Task Force on Meech Lake Accord. April 27, 1989.

LISTE DE PUBLICATIONS (continué)

33. **ISSUE PAPER**
Appointment as Commissioner for Oaths. An examination of how the eligibility criteria for an appointment as a Commissioner for Oaths violates equality rights. May, 1989.

34. **SUBMISSION**
The Task on Folk Arts/Folklorama of the Folk Arts Council of Winnipeg. June 7, 1989.

35. **RECOMMENDATION**
Background paper: Multicultural Policy for the Province of Manitoba. August, 1989.

36. **SUBMISSION**
The Manitoba Arts Policy Review Committee. November 28, 1989.

Pour des renseignements ou publications
ou
une copie de la Loi sur le Conseil interculturel
du Manitoba, écrivez:

Conseil intercultural du Manitoba
283, av. Bannatyne, bureau 500,
Winnipeg (MB)
R3B 3B2
ou
tél. 945-4576
sans frais (MB) 1-800-282-8069
facs 945-1403